

Boletín Salesiano

Revista de las Obras de Don Bosco

Turin — Via Cottolengo N. 32.

SUMARIO: Bodas de oro episcopales	313	Patagonia Merid.: <i>La fábula del «Dios Heller»</i>	328
Misión Social de la Obra Salesiana	314	Felicitación	331
La 5ª Asamblea de los Directores Diocesanos	316	EL CULTO DE MARÍA AUXILIADORA: Las damas de María Auxiliadora de Zaragoza - Ecos de la fiesta de M. Auxiliadora: <i>Jiquilpan, Santa María de Ca-</i> <i>sapúa, Bahía de Caráquez, Cabuyal</i>	332
Carta autógrafa de S. S. Pío X	317	Gracias de María Auxiliadora	333
Cuestiones pedagógicas	319	Tesoro espiritual	334
Domingo Savio	322	POR EL MUNDO SALESIANO: España: <i>Campello, Va-</i> <i>lencia</i> — América: <i>Ensenada, Sucre, Lorena</i> — Italia: <i>Valdocco, Roma</i> — Palestina: Un escritor suizo, <i>Cremisán</i> — Austria-Galitzia	335
Tarjetas postales de María Auxiliadora	323	Necrología: El Sr. D. José Sisniega y Arrese	338
Inauguración del Monumento a Jesús Redentor	323		
A los amantes de la Juventud	325		
Croniquilla	326		
DE NUESTRAS MISIONES: India: <i>La nueva casa de</i> <i>Meliapor</i> — Matto Grosso (Brasil): <i>La tarde del</i> <i>24 mayo entre lo indios. Nueva mies dorada</i>			

BODAS DE PLATA EPISCOPALES

EL día 7 del corriente diciembre se cumplen veinticinco años desde la fecha en que el Ilmo. y Revmo. Sr. Dr. D. Juan Cagliero, hoy Arzobispo titular de Sebaste y Delegado Apostólico en Centro América, recibía de manos del Card. Alimonda la sagrada unción episcopal.

No podemos dejar pasar esta ocasión sin enviar, en nombre también de los Cooperadores, un respetuoso saludo al discípulo privilegiado del Ven. D. Bosco, al apóstol infatigable de la Patagonia, al campeón denodado de la causa de Dios, al padre bondadoso de cuantas almas la providencia ha confiado a sus desvelos.

Monseñor ¡Han pasado veinticinco años desde el día en que el santuario de María Auxiliadora en que tantas veces resonaron vuestras composiciones musicales, os ha visto ungir príncipe entre los hijos de la Iglesia Católica! ¡Cuántos trabajos en estos veinticinco años! ¡Cuántos dolores! ¡Cuántos consuelos!

El „Boletín Salesiano” mientras os sa'uda, os desea de Dios el cumplimiento de todos vuestros anhelos, y no sabría como mejor interpretar los votos de todos los Cooperadores si no repitiéndoos:

AD MULTOS ANNOS!

Misión Social de la Obra Salesiana

VI.

Una palabra acerca de los Coadjutores de la Pía Sociedad Salesiana. — Conclusión.

Los Hermanos coadjutores de la Pía Sociedad de S. Francisco de Sales, son verdaderos Profesores en sus respectivos ramos. Por eso D. Bosco quiso que en la vida común tuvieran los privilegios y el trato que los demás maestros de clase. A ellos les está confiada una gran misión, cual es la de ser el alma de las Escuelas profesionales, formar á los obreros inteligentes y hábiles en su oficio y ayudar al sacerdote á formarlos íntegros, rectos y prácticamente cristianos. Los Coadjutores entre nosotros no gastan traje talar, sino que «visten según el uso de la gente de la clase media del país en donde viven.» En los tiempos actuales esto es para ellos una garantía y los coloca en grado de hacer un bien inmenso, llegando allí donde el sacerdote no puede llegar.

Como maestros de arte, su obligación es igual á la que tenemos los maestros de literatura ó ciencias; á nosotros se nos exige una serie de estudios para poseer la materia y poderla comunicar con facilidad y seguridad; igual cosa se les exige á ellos. Por eso los Superiores toman tan á pecho su formación técnica.

El coadjutor que está al frente de un taller-escuela sabe que ejerce una especie de ministerio sagrado que, así como le honra sobre manera, le impone responsabilidades terribles. En tratán-

dose de su arte debe ser poco menos que enciclopédico; y no podía ser diversamente, pues «le incumbe dirigir de tal modo la instrucción técnica y profesional, que los jóvenes se adiestren en *todo* lo concerniente á su arte; desarrollar los programas según las aptitudes de los alumnos y las necesidades de tiempos y lugares; ayudar eficazmente á los sacerdotes á fin de que los alumnos obreros progresen no solamente en el oficio, sino también en los estudios, en la Religión y en la virtud; mantener sobre la gente de fuera la superioridad moral que da la ciencia, y el ascendiente que otorgan la virtud y el criterio,» según se lo previene su reglamento especial.

Así como existen Escuelas Normales y Universidades en donde se forman los Profesores de los estudiantes; de la misma manera las hay para la formación de los maestros coadjutores. Ellos, al igual que los primeros, deben conocer al niño y al hombre, sus tendencias, sus inclinaciones, sus facultades y las leyes que presiden á su desenvolvimiento; en suma, la Pedagogía les es tan familiar como á nosotros los sacerdotes profesores, porque la misión es la misma: instruir y educar al niño, valiéndose de todos los recursos que la naturaleza ofrece y la ciencia ha conquistado. Además, deben poseer la instrucción literaria y científica propia de las personas más cultas de su clase y conocer las principales leyes concernientes el trabajo y los infortunios de los obreros. En dogma y moral deben estar bien basados, pues

han de ayudar al sacerdote en las Catequesis.

En lo relativo al arte que enseñan, la Regla les manda « estar al corriente de los adelantos que se realizan, para introducirlos en sus escuelas; de las máquinas que se inventan, para que las den á conocer; de los mejores mercados para que se lo comuniquen á los alumnos; de los lugares donde se producen las primeras materias, para fomentar en ellos, con el anhelo del saber, el sentimiento de estimación y amor por las demás naciones, el concepto, elevado, noble, y genuinamente cristiano, de la solidaridad humana.

« Todos necesitamos de los otros, les dicen, y las naciones del otro lado de los mares nos envían estas materias de que nosotros carecemos, y en cambio reciben de nosotros lo que á ellos les falta. » Y no es raro que aprovechando de estas ocasiones, les haga una muy práctica y muy bella disertación de derecho, inspirándoles el respeto, el amor á los demás, la necesidad de mantener con ellos las buenas relaciones hasta por conveniencia propia. Las doctrinas sociales de Estanislao Solari, difundidas con cariño por nuestros escritores, han penetrado en medio de nuestros coadjutores y producido más de un apóstol.

**

Medios de instrucción é información no les faltan: cada arte, cada oficio, al igual que cada ciencia, posee su literatura, tiene sus libros y sus revistas. De ello no carecen y no deben carecer nuestros Coadjutores.

Por todo esto y mucho más que no precisa decir, los coadjutores son un gran brazo de la Pía Sociedad y realizan mucho bien. No es el menor el

respeto y veneración á los ministros del altar, que de ellos aprenden los niños, hoy tanto más necesario, cuanto más impera el naturalismo y más se niega lo sobrenatural, y en él hasta la gratitud y buena educación

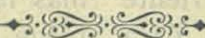
Esta es la Pía Sociedad Salesiana.

Conclusión.

Tal vez no debíamos decir nosotros estas cosas, pues pudiera creérsenos interesados; pero bien sabe Dios que hemos hablado como ciudadanos, como Sacerdotes católicos más aún que como religiosos; prometimos exponer y fotografiar, y hemos procurado hacerlo y nada más. Es que hemos visto y vemos á los hombres de buena voluntad agitarse con admirable celo, darse, entregarse con noble desprendimiento á la rehabilitación del obrero, hemos visto el Volksverein, tan digno, tan brioso, tan denodado; hemos visto mil asociaciones luchando á brazo partido por restaurar en Cristo á la Sociedad, especialmente la obrera, y no hemos podido menos de lanzar un grito: « Amigos, que vais buscando lo que buscamos nosotros, venid y ved; quizás hallaréis en casa lo que procuráis descubrir con tanto trabajo, quizá esté resuelto prácticamente el problema cuya solución ansiáis. En este caso, ¡oh! en este caso, á vuestro criterio apelamos, á vuestra buena voluntad, á vuestro corazón magnánimo. Todos podéis ser Cooperadores con el dinero, con la pluma, con la influencia, con la simpatía, con la oración. Todos juntos podremos trabajar por *el reinado social de Jesucristo!* »



La 5ª Asamblea de los Directores Diocesanos



Tuvo lugar el 30 de agosto p. p. junto á la tumba de D. Bosco, en Valsálice.

Desde el 1902 no se habían reunido nuestros Directores con el fin de estudiar nuevos medios, para que resultara cada día más eficaz la acción de la Pía Unión; de manera que fué acogida con alegría la propuesta de una nueva reunión.

Los Directores de las diócesis del Piamonte asistieron casi todos, no faltando numerosas representaciones de la Liguria, Lombardía, Véneto y otras partes de Italia, habiéndose añadido además algunos laicos de nota; de manera que la reunión resultó de grande importancia.

Presidía el Rdm. Sr. D. Rua, junto con S. E. Rdma. Monseñor Juan Marengo, Obispo de Massa-Carrara y algunos de nuestros Superiores mayores. Inauguró las sesiones el Rdo. Sr. D. Esteban Trione, secretario y relator de la Asamblea, con la lectura de una preciosa carta autógrafa del S. Padre que dice así:

Querido hijo:

Saludo con el mayor afecto á los Directores de la Pía Unión de los Cooperadores Salesianos que se reunirán para Congreso en Valsálice, en los últimos días del presente mes, y hago votos porque también esta Unión, como todas las demás, dé nuevo impulso á las obras de religión y de caridad á las cuales se han consagrado. No hace falta instituir las nuevas, basta reforzar y perfeccionar las existentes estudiando los medios más eficaces para mantener viva, junto con la instrucción religiosa, la fé, para asegurar la conservación de las buenas costumbres, para extender, especialmente con el buen ejemplo, la influencia de los buenos para atraer á los extraviados é inducir á todos á la fiel observancia de la santa ley de Dios. Si Vos, oh querido hijo, lográis persuadir á todos en este campo, recogeréis del Congreso el fruto más consolador y el cielo os dará aquel premio del cual es prenda la Bendición Apostólica que con toda la efusión de mi alma, doy á Vos, á los queridos directores y á cuantos tomen parte al Congreso.

De el Vaticano, 25 agosto 1909.

*A nuestro querido hijo
Don Miguel Rua.*

PIUS P. P. X.

Tomó después la palabra, S. Emcia. Revma. el Cardenal Agustín Richelmy, augurando á la

Asamblea satisfactorio cumplimiento de los deseos expresados por S. Santidad en su autógrafa, á fin de que se pudieran obtener los frutos que D. Bosco se prometió al establecer la Pía Unión de los Cooperadores Salesianos. En las dos sesiones en que se procedió á examinar los importantísimos acuerdos tomados en 1902 se presentaron dos proposiciones que fueron aprobadas con entusiasmo por todos los presentes.

La primera, propuesta por Mons. Marengo, era la de invitar á los Cooperadores y Cooperadoras, como ya lo inculcaba D. Bosco, á ayudar en caso de necesidad al propio Párroco en la enseñanza del Catecismo.

Reservándonos el volver de propósito sobre esta importantísima proposición, que en muchos lugares es una verdadera necesidad, y en otros está produciendo consoladores frutos, nos limitaremos á reproducir las palabras que pronunció el Vble. D. Bosco en una pública conferencia.

« Un cooperador y una cooperadora pueden obrar un gran bien ya con sus consejos, ya con sus limosnas, pero sobre todo prestándose al Párroco, enviando los niños al catecismo. El catecismo católico con los Oratorios Festivos, es la única tabla de salvación para la pobre juventud, en medio de una sociedad tan pervertida. Los párrocos y sacerdotes, por más celosos que sean, no pueden encontrarse en todas partes; tienen pues, necesidad de quien les ayude en el ejercicio del santo ministerio de catequizar á los niños, necesitan que otros los hagan acudir á la iglesia, exhorten á los padres á mandarlos, que algunos vigilen y enseñen á las varias secciones con paterna caridad para que el catecismo se haga con orden y con provecho. He aquí pues un campo fertilísimo donde abunda la mies y son consoladores y seguros los frutos...» Y como ejemplo, traía el de un pueblo en el cual sólo 40 niños concurrían al catecismo y que con la ayuda de los Cooperadores al cabo de poco tiempo ascendieron á 400, lográndose por Pascua 700 comuniones de las cuales 400 eran por primera vez.

La 2ª proposición fué presentada por el abogado Sr. D. Saverio Fino, Consejal Municipal de Turin, el cual, después de dirigir grandes elogios á los Oratorios Festivos y de reconocer su necesidad en todas las parroquias, excita á todos los cooperadores á que procuren que los

Diletto Figlio,

Saluto colla massima compiacenza i Direttori della R. Unione dei Cooperatori Salepiani, che si aduneranno in congresso a Valgalice negli ultimi giorni di questo mese, e farò voti, che anche questa riunione, come le altre, dia nuovo impulso alle opere di religione e di carità, alle quali si sono conparati. Non ommette il pensiero di nuove, belle iniziative le esistenti studiando i mezzi più opportuni per mantener viva colla istruzione religiosa la fede, per tutelare il buon costume, per spendere specialmente col buon esempio, e l'influenza dei buoni a richiamare i traviati e a condur tutti all'osservanza fedele della legge santa di Dio. Se Elle, diletto figlio, potrà persuadere tutti i Direttori a lavorare in questo campo avrà raggiunto il frutto migliore del congresso e avrà dal Cielo il premio, del quale è coperta la Benedizione apostolica, che impartirò con effusione di cuore a lei ai diletti Direttori e a tutti gli altri, che prenderanno parte al congresso.

Dal Vaticano li 25 Agosto 1909.

A Diletto figlio
Don Michele Rua

Pio P. X

frutos de los Oratorios sean duraderos, á fin de que los niños salidos de los mismos sean verdaderos apóstoles en medio de la moderna sociedad, expresando sus deseos de que los Oratorios constituyan, como ya lo son en Turín y Buenos Aires, una verdadera preparación á la misión social.

Conforme á estos conceptos se presentó y aprobó por unanimidad la siguiente proposición:

« La 5ª Asamblea de Directores Diocesanos,

y preparación de la juventud á la vida, á fin de impedir que los niños abandonen los Oratorios especialmente en el período de los 14 á los 25 años más ó menos;

PROPONE:

Que los Cooperadores Salesianos se persuadan siempre más de la absoluta necesidad de favorecer con todos los medios morales y materiales los Oratorios Festivos existentes y de procurar su fundación donde aún no existan:



TURÍN (Valsálce) — La 5ª reunión de los Directores Diocesanos de los Cooperadores Salesianos.

Celadores y Decuriones de los Cooperadores Salesianos, considerando:

1) que es propio del espíritu de D. Bosco y de la Unión de los Cooperadores el estudiar las nuevas necesidades de los tiempos y los medios para satisfacerlas, á fin de impedir la descristianización de la sociedad especialmente de la juventud;

2) que uno de los medios más aptos para conservar en la juventud la fe y las buenas costumbres son sin discusión los Oratorios;

3) que tal institución tuvo hasta aquí, carácter principalmente recreativo y religioso;

4) que las nuevas necesidades sociales requieren una acción completiva para la formación

Que el espíritu de sacrificio de los que se cuidan de los Oratorios, les induzca á repasar cuotidianamente las cuestiones de actualidad con el fin de comprender bien la importancia de los medios ofrecidos por la sociología cristiana para la salvación de la sociedad;

Que la acción de los Oratorios se complete con obras de fin económico-social, que respondan eficazmente á las necesidades de la juventud, de manera que ésta encuentre en el Oratorio y en sus obras anexas aquella instrucción moral y material que le ofrecen los Círculos é Instituciones anticristianas.

Tales obras serían por ejemplo:

- 1) *Círculos de cultura,*
- 2) *Conversaciones sociales,*
- 3) *Escuelas profesionales,*
- 4) *Secretariados del Trabajo,*
- 5) *Secretariados del pueblo y Oficinas de inscripción á la Previsión Nacional,*
- 6) *Seguros obreros populares,*
- 7) *Conferencias de higiene profesional.*
- 8) *Instrucciones sobre la legislación del trabajo,*
- 9) *Iniciación en las Conferencias de S. Vicente de Paúl,*
- 10) *Preparación á los círculos militares,*
- 11) *Asistencia de los jóvenes obreros emigrantes según el sistema de Kolpinck y otras; cuidándose al mismo tiempo de la parte recreativa é instructiva con todas las atracciones de la didáctica moderna (p. ej. cinematógrafos, proyecciones fijas, etc. etc.).*

En el modesto banquete á que D. Rua invitó á todos los concurrentes abundaron los brindis en loor de la Obra de D. Bosco á los cuales respondió D. Rua con la reseña de los más importantes hechos llevados á cabo por la Pia Unión desde el 1902.

Después de la comida se tuvo una reunión privada para tratar de las fiestas del Jubileo Sacerdotal del Sucesor de D. Bosco y á las 3 en punto cuando entró D. Rua en la sala, se tuvo la última sesión en la cual no podían ser más cordiales las simpatías y los consejos de tantos amigos de las Obras salesianas, á los hijos de Don Bosco que han sido tan vilmente perseguidos en lo que forma la aspiración de su apostolado.

Se levantó la sesión á las 17,30 con una última palabra de D. Rua y la bendición de Mons. Marengo.

Comentarios al Decreto de Venerabilidad de nuestro Padre. ❖ ❖ ❖ ❖

CUESTIONES PEDAGÓGICAS

El Sistema Preventivo

EN LA

educación de la juventud

Las diversiones.

...procuró que... interrumpiendo de cuando en cuando las ocupaciones, el ánimo de los niños se aliviara con oportunas recreaciones...

Era máxima de D. Bosco que á los niños se les debe tener siempre ocupados, y por consiguiente además de la clase, precisa empeñarlos en algo distinto de las materias de enseñanza. Así su inteligencia estará continuamente trabajando. Si no los ocupamos nosotros, se ocuparán ellos y los ocupará el diablo. « No es mi ánimo, deciales, que os ocupéis de la mañana á la noche sin descanso, porque os amo mucho, y de buena gana os concedo todas las diversiones en las cuales no hay pecado ».

La reciente pedagogía alemana ha venido á dar plena razón á D. Bosco; y es de verdad doloroso que aun los católicos atribuyamos á estos filósofos y pedagogos, en su mayor parte protestantes, lo que es gloria de la Iglesia y del Sacerdocio católico. No es que no reconozcamos nosotros los beneficios que les debe á estos eminentes autores la Pedagogía y la Humanidad: muy al contrario, los aplaudimos con entusiasmo y pronunciamos con veneración sus nombres y cita-

mos con respeto sus obras y alegamos sus autoridades (1). Pero la admiración á lo ajeno y á lo extranjero — especialmente á lo sajón — no ha de velarnos los ojos para no reconocer lo propio. Hay que ser razonables y justos.

Y como lo decía, lo practicaba: los clamorosos recreos de sus niños cerca de la parroquia de S. Francisco de Asís, habían dado lugar á varias recriminaciones; la viva alegría y el agrupamiento de chiquillos al rededor de D. Bosco fué parte para que la marquesa Barolo, lo licenciara del Refugio; echado de allí condujo su *colonia escolar*, que pasaba ya de 300, á la capilla de S. Pedro in Vinculis, y allí también, el clamoreo infantil ¡turbó la paz del vecindario! — aunque por demasiado poco tiempo — y una orden del ayuntamiento lo obligó á levantar tiendas, las cuales apenas tuvieron tiempo de fijarse en S. Martín, orillas del Dora, porque nueva orden municipal le obligó á *irse con el ruido á otra parte*, que fué Valdocco; mas no duró sino tres meses; alquila un prado, pero dura poco la felicidad de ver correr sus niños al aire libre; los *cuatrocientos* chicos esterilizaban el terreno con sus pisoteos y alteraban la tranquilidad del silencioso campo con sus gritos y por eso el dueño rompe el contrato.

Pero más vale oír la narración de uno de los

(1) En preparación tenemos una obrita titulada *El Sistema preventivo en la educación*, y en ella confirmamos las teorías del Venerable con las enseñanzas y autoridad de Rein y Förster.

cuatrocientos, con todo su sabor nativo, que nos huele á tomillo y á incienso.

« Era la primavera de 1846. Llegué á Turín á buscar trabajo y pan. Me ocupé de mozo de albañil. Un día á las 8 de la mañana llegué al famoso Oratorio, de que se hablaba tanto. Era un prado. Cercábalo un seto de boj; aquí una multitud enorme de chicos divirtiéndose sin hacer ruido; allá, lejos separados de ellos otro buen número arrojados al rededor de un sacerdote que, sentado sobre un ribazo del prado, oía sus confesiones.

« Yo quedé aturrido como quien se encuentra de repente en un mundo de maravillas y encantamientos que no conoce. Un compañero, advirtiéndome que yo era novicio allí, se me acerca y en tono amable y cortés me dice: Amigo, ¿quieres jugar conmigo al tejo? Casualmente era mi juego predilecto; y acepté al momento. Habíamos terminado casi en silencio la partida, cuando suena una trompeta, imponiendo silencio rigoroso á todos. Cada cual dejó inmediatamente sus juegos y nos recogimos al rededor del sacerdote. Supe que se llamaba D. Bosco. Empezó á hablar:

« Jóvenes queridos, es hora de oír la santa misa; hoy iremos á oírla al monte de los Capuchinos, después tendremos un almuerzo frugal. Los que hoy no han podido confesarse, lo podrán hacer el domingo próximo. No olvidéis que todos los domingos tenéis comodidad para confesaros! »

« Dicho esto, sonó de nuevo la trompeta y nos pusimos en camino. Uno de los jóvenes mayores comenzó el Rosario y seguimos los demás. La caminata era de tres kilómetros, y aunque me dió vergüenza unirme á la comitiva, la seguí á cierta distancia, movido de curiosidad, y rezando *solto voce*. Cuando comenzó la subida del monte, entonaron las Letanías y yo sentí una alegría y contento grande, porque los árboles, el bosquecillo que cubre las faldas del monte, resonaban con nuestro canto y hacían romántico el paseo.

« Celebróse la misa y en ella comulgaron varios niños. Después de dar gracias se reunieron para desayunar en el patio del convento. No considerándome con derecho á tomar parte, me retiraba respetuosamente, esperando reunirme con ellos el próximo domingo, cuando se me acerca Don Bosco, y me dice:

— Y tú ¿cómo te llamas?

— Paulino.

— ¿Has recibido tu porción?

— No, señor.

— ¿Porqué?

— Porque no me he confesado ni comulgado.

— Para desayunar no es preciso ni confesarse ni comulgar.

— ¿Entonces?

— Solamente el apetito y la buena voluntad para venir á recibirla. Y mientras esto decía,

llevóme al patio y me dió abundante ración de pan y fruta.

« Después de bajar del monte fui á casa y luego de comer, volví al prado, y pasé allí todo el día jugando hasta ya entrada la noche. Desde aquel día no abandoné por años y años al Oratorio y al Padre amante, que tanto bien hizo á mi alma y tantos jóvenes trajo al buen sendero. ¡Cuántas incomodidades le ví sufrir, cuánta paciencia usar, cuántas industrias emplear! Estuve presente á todas las fiestas y paseos que excitaban un entusiasmo loco en aquellos niños. Estos paseos y sus numerosas aventuras le daban á D. Bosco argumento para infinitos discursos, y era eso lo que D. Bosco quería, á fin de que *nuestra imaginación tuviera siempre objetos nuevos en los cuales ocuparse con intensidad.....* »

Y esto siguió por toda la vida. « D. Bosco, dice un testigo ocular, D. Bosco era el primero en los juegos y el alma de las recreaciones. Con el cuerpo alternativa y con el ojo simultáneamente se hallaba presente en todos los ámbitos y ángulos del patio, entre todos los grupos, en todos los juegos. Aquí había comenzado una disputa, llega D. Bosco y dice con gracia encantadora á quién la había provocado: Vete á animar aquella partida, que falta un jugador; aquí, cédeme tu puesto. Y jugaba á los birlos, á las bochas, al volante, con gran aplauso de los niños que se consideraban felices en tener á D. Bosco «por compañero». — Cuando veía uno que usaba palabras ó modales incorrectos en un ejercicio gimnástico, decíale: Vamos, no lo sabes hacer, cédeme el puesto, y toma tú el mío! — Y así pasaba de un lugar á otro, mostrándose siempre hábil jugador, cosa que exigía no pequeño sacrificio y fatiga continua ».

Otro se expresa así:

« Encantaba verlo en medio de nosotros. Había de todo. Algunos carecían de chaqueta, otros la tenían hecha jirones, éste á duras penas tenía los calzones á la cintura; no faltaban los sucios, malcriados, caprichosos, y D. Bosco encontraba sus delicias con estos pobrecitos; él que era tan fino, tan cortés, tan delicado ».

« Con frecuencia, escribe el Biógrafo, desplegaba á sus alumnos en dos bandos para jugar á partidos y se empeñaban tales juegos, que jugadores y espectadores se inflamaban de animación: una parte, pretendía la gloria de vencer á D. Bosco; la otra, empeñábase por mantener el honor y gozaba anticipadamente de la victoria.

« Con frecuencia desafiaba á todos los chicos á vencerlo en la carrera. Y hélos á todos alineados y mirando la meta. *Uno, dos, tres!* Y aquella nube se lanza entusiasmada. Pero D. Bosco era siempre el primero. El último desafío tuvo lugar en 1868. D. Bosco tenía hinchadas ya las piernas

de tanto trabajo, y esto no obstante, venció á 800 chicuelos, entre los cuales los había de una agilidad pasmosa. Los que veíamos, apenas podíamos creer á nuestros ojos. »

Y ¿qué decir de los paseos, especialmente de los clásicos y únicos en su especie que se prolongaban por diez y veinte días, recorriendo los pueblos determinados de antemano en bien meditado itinerario? « Recuerdo siempre, dice el M. I. Sr. Anfossi, estos viajes aventureros que despertaban siempre curiosidad y maravilla ». La caravana era recibida solemnemente: el párroco y el alcalde salían al encuentro de D. Bosco y sus niños, y les dispensaban la acogida más espléndida; se cantaba Misa y se daban conciertos y representaciones, pues D. Bosco amaba la gimnasia, la música y no le disgustaban los teatros morales y proporcionados á la capacidad de los niños.

Hallábase un día en Marsella y fué á consultarle un religioso que tenía oratorio festivo: le habló de la música, de sus ventajas para tener á los niños contentos y ocupados. D. Bosco lo escuchó atentamente, y luego le dijo:

¡Un Oratorio sin música es un cuerpo sin alma!

— Pero la música, le objetó el otro, tiene sus inconvenientes: induce en algunos disipación, hay peligro de que los niños vayan á cantar y tocar en teatros, cafés, bailes...

D. Bosco escuchó atentamente y cuando le llegó su turno, respondió:

— ¿Qué es mejor, ser ó no ser? Un oratorio sin música es un cuerpo sin alma.

Todo el mundo sabe cuánta importancia se da á la música en las casas salesianas, y lo que es consolador, en los centros y círculos católicos, el ejemplo cunde; ¡bendito sea Dios!

Un grande pensador italiano y al mismo tiempo orador elocuentísimo, hallaba sus delicias en visitar el Oratorio. Los niños estaban acostumbrados á cobijarse bajo su púrpura y á presenciar escenas ternísimas entre los dos personajes: Don Bosco que salía á recibir al Cardenal y á besarle el anillo, y el Cardenal que le tendía los brazos y se arrodillaba para besarle la mano. El Cardenal Alimonda, dejó una obra titulada *D. Bosco y su siglo*. Hé aquí una muestra de lo que dice sobre la música.

« Amables, encantadores artesanitos de D. Bosco! Tienen la música y se deleitan con ella. Muy pronto sintió D. Bosco el encanto fascinador que de la música se desprende... y apenas tuvo un manojito de niños, quiso que fueran músicos, y lo fueron. En las almas arrobadas en Dios se armonizan todas las cosas bellas: mística, ciencia, música, poesía, canto, canto de paz y canto de guerra, esto es, unión con Cristo y pugna con Satán. Pues bien, el Oratorio de Valdocco, en el cual se ha trasegado el espíritu del

Fundador, es una escuela de ritmo, amorosa escala de números harmónicos. Los artesanos tienen música, tienen banda y ¿qué hacen? Cantan las alabanzas de Dios, las glorias de María, el triunfo de los justos, la belleza de la inocencia, las pruebas de la virtud, las palmas de los virtuosos. La música, manejada por los Misioneros, domesticó á los salvajes, y en manos de los artesanos de D. Bosco está llamada á reducir á los nuevos salvajes de la desbordada civilización. Y hay tanta necesidad... puesto que entre los obreros de que hormiguean las fábricas, las oficinas, los talleres de nuestra edad, hallamos el embeleso de la música, no hay duda; pero es la música de otras notas y de otros cantos. Los cantores y músicos que al mundo agradan, corren en pos de inspiraciones que no son bellas ni buenas; van celebrando á los ricos que oprimen á los pobres, á los fuertes que aplastan á los débiles, á los malvados que pisotean á los inocentes, las saturnales del pueblo, los furores de la revolución... ».

Y D. A. Capello añade:

« Cuanto se refiere á la educación es importante; también las diversiones, y D. Bosco, alma grande que adivinó todas las necesidades de la humana naturaleza, y especialmente de la juventud, con mucha razón alterna los trabajos manuales y los estudios fecundos, con la oración ferviente y ésta con los juegos. En sus establecimientos admiráis amplios patios, trapecios, anillas, barras, anchos pórticos para los días lluviosos, y en un puesto de honor... el teatro. Sí, el teatro!

« Memorioso de lo que decía un santo Obispo, que una buena representación podía producir un efecto mejor que los sermones, Don Bosco siempre se valía del teatro como de un medio educativo... y los Salesianos, herederos de su espíritu, uada ahorran para embellecer y hacer cómodos sus teatros. El de Valdocco, con sus hermosas galerías y su grande platea, compite ventajosamente por su amplitud y arquitectura con los mejores teatros de comedia de la ciudad de Turín. Preciso es encontrarse allí en los días de las grandes representaciones. »

D. Bosco, pues, no descuidó nada de cuanto podía contribuir al saludable desarrollo del cuerpo y á la educación de la mente y el corazón, y con gran sentido práctico dejó escrito:

« Dése entera libertad de correr, saltar, moverse á medida del deseo. La gimnasia, la música, el teatrillo, los paseos son medios eficacísimos para obtener la disciplina y sirven para la moral y la salud. Cuidese sí de que la materia y las personas que intervengan, no tengan nada de reprehensible » (1).

(1) El Sistema preventivo Cap. II, § III, Turín.

DOMINGO SAVIO



II.

El modelo de los jóvenes en los tiempos presentes.

..... Domingo Savio es digno de ser presentado como modelo de virtud ante los jóvenes de cualquier clase.

8 diciembre 1908.

SEBASTIAN Card. MARTINELLI.

...Me congratulo de que los edificantes ejemplos de Domingo Savio sean un verdadero estímulo para los jóvenes de nuestros días; y de que entre las espesas tinieblas en las que se halla sumida la sociedad moderna, la aparición de este rayo luminoso guíe á muchos de ellos por un camino más seguro.

6 noviembre 1908.

MARIANO Card. RAMPOLLA.

Las virtudes no comunes de aquel tierno jovencito merecen que sean expuestas ante la vista de la juventud de nuestros días... Haga el Señor que sus ejemplos tengan no pocos imitadores.

19 diciembre 1908.

O. Card. CAGIANO DE AZEVEDO.

Domingo Savio es sin duda un modelo sumamente á propósito para los jóvenes cristianos especialmente en la época actual en la que la juventud se encuentra expuesta desgraciadamente á los más graves peligros.

12 marzo 1909.

✠ JULIO TONTI,
Arzobispo de Ancyra
y Nuncio Apostólico en Portugal.

Con grande placer he leído la vida del joven Domingo Savio, y dos sentimientos nacieron en mi ánimo durante su lectura: el primero de admiración hacia Dios que con su gracia sabe infundir heroicas virtudes « *etiam in tenera aetate* ». El segundo de un vivo anhelo de que Dios forme de entre los jóvenes de hoy día muchos *sabios* como el *Savio*. Quizá los designios de la Providencia á esto van dirigidos en cuanto se está llevando á cabo respecto á la Beatificación del virtuoso alumno del Oratorio Salesiano. Yo así lo deseo con todo mi corazón.

21 febrero 1909.

✠ VICENTE SARDI,
Arzobispo de Cesarea
y Delegado Apost. en Constantinopla.

... Es S. Luís que revive en pleno siglo XIX; es el más perfecto modelo de aquellas virtudes que deben adornar á un joven en nuestros tiempos; sencillez de costumbres, afabilidad de modales, finura en el trato, religión, santidad y fé viva, las cuales le conquistaron el corazón de sus compañeros, entre los cuales obró un gran bien, enamorándoles de la devoción á Jesús Sacramentado y á María Sma..

17 marzo 1909.

✠ ANGEL MIGUEL JANNACHINO,
Obispo de Telese.

Domingo Savio, ha sido verdaderamente una flor que en el jardín de la Iglesia, especialmente en el Oratorio Salesiano, ha desprendido una fragancia de paraíso por sus grandes virtudes.

¡Oh, si las acciones del nuevo S. Luís fuesen aprendidas é imitadas por nuestros jovencitos, qué educación no alcanzarían, y qué consuelos experimentaríamos nosotros!

8 febrero 1909.

✠ JULIO TOMMASI,
Obispo de S. Angel de' Lombardi.

He aquí un ejemplar verdaderamente bello y digno de proponerse ante la juventud de nuestros tiempos, la cual si quisiera imitarlo podría reportar los más preciosos y abundantes frutos de cultura y civilización no sólo en su favor sino en el de la sociedad entera. La vida del piadoso y caro jovencito será leída por los alumnos de este seminario, á fin de que animados por el ejemplo de sus grandes virtudes y siguiendo su máxima predilecta de querer hacerse santo, puedan llegar á ser un día dignos y santos ministros del Señor.

16 febrero 1909.

✠ VICENTE ILDEFONSO PISANI,
Obispo de Anglona y Tursi.

El día en que este pequeño y fidelísimo siervo de Dios sea puesto en los altares, será el verdadero modelo de los jóvenes estudiantes, como Nuncio Sulpricio lo será de los obreros. S. Luís Gonzaga, S. Estanislao y otros se santificaron en el claustro donde tuvieron más medios y menos ocasiones, mientras que Domingo llegó á la cumbre de la perfección en el seno mismo de la familia. Sus buenos padres y sobre todo D. Bosco, santo como él, descubrieron los grandes tesoros y gracias con que Dios lo había enriquecido y formaron en él un gran espíritu guiándolo por la senda del bien hasta conducirlo á Dios.

La juventud hoy día tan abandonada, frívola y libertina y echada en brazos del liberalismo, tiene un buen espejo para modelarse

7 marzo 1909.

✠ Fr. ALEJANDRO BENJAMINO,
Obispo Príncipe de Teramo.

En la vida del angélico joven me ha impresionado especialmente la sencillez de su conducta, la desenvoltura de trato, su piedad, ardor y celo. Sin duda Dios ha suscitado á Domingo para presentarlo como modelo de virtud y patrono de la juventud estudiosa de nuestros tiempos. Los jóvenes bien pueden imitar á Luis y Estanislao, pero siempre pueden poner delante la dificultad de que estos son santos del claustro.

Pero Domingo Savio no pertenece al claustro sino al mundo. ¡Qué ejemplo para la juventud estudiosa!

8 marzo 1909.

✠ MIGUEL CA' DELLA,
Obispo de Savona.

Ya que el argumento nos lo consiente, tributemos algunos homenajes á la memoria del siervo de Dios.

El Revmo. Sr. Vicario de Cavour, Mons. Bernardo Arato nacido en Buttigliera de Asti, comunicando el anunciado decreto el último domingo de febrero, con delicado pensamiento quiso interrumpir el curso de sus instrucciones parroquiales para hablar al pueblo sobre la vida del piadoso joven su compatriota. Los numerosos episodios de aquella edificaron en gran manera á los buenos feligreses suscitando en sus corazones el deseo de ver presto al piadoso alumno de D. Bosco elevado al honor de los altares.

También el Revmo. Mons. Eduardo Bosia, Rector de la Santa Síndone en Turín, invitado por S. E. Mons. el Obispo de Biella á predicar los Ejercicios Espirituales en su Seminario, coronaba su obra dando una hermosa conferencia á los seminaristas sobre la vida del ejemplar Domingo Savio.

Finalmente el domingo 13 de junio en el Instituto Negrone de Vigevano se organizó una hermosa velada á la memoria de Domingo Savio. Los pequeños alumnos ejecutaron á las mil maravillas el programa musical y literario. En tales circunstancias el P. Rúa les escribió una afectuosa carta animándolos á imitar las virtudes angelicales de Domingo. El Dr. D. Francisco Cerruti y el Sr. Obispo de la diócesis cerraron aquel acto con oportunas palabras.



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO

Á JESÚS REDENTOR

EN EL TEMPLO DE STA. M. LIBERTADORA EN ROMA

COMO saben nuestros lectores, el templo de Sta. M. Libertadora en Roma no está del todo concluído. Faltan todavía muchas obras para las cuales hemos implorado la pública caridad.

Entre tanto se ha concluído en el ala izquierda del amplio crucero el monumento á Jesús Redentor, levantado con las ofertas de los niños del mundo católico, á cargo del Revdmo. P. Roberto de Sta. Teresa, Carmelita Descalzo.

El grupo marmóreo de Jesús Redentor con los niños es una hermosa producción del Prof. Sr. D. Lucas Arrighini.

La inauguración se efectuó solemnemente el domingo 12 de setiembre con grande asistencia de niños peregrinos y nutridas representaciones de numerosas Asociaciones de los Oratorios Festivos.

Llevó á cabo la ceremonia S. E. Rvdma. Mons. Camilo Rousset, Obispo de Bagnorea, estando el canto á cargo de la *Schola Cantorum* del Instituto del Sagdo. Corazón de Jesús.

El día 16 por la mañana en la Sala del Consistorio, el Santo Padre recibió un homenaje de filial cariño de parte de todos los jóvenes peregrinos venidos á Roma para la circunstancia.

Apenas entró en la Sala el Sto. Padre fué saludado con una salva de aplausos y aclamaciones que salían espontáneos de aquellos pechos juveniles al encontrarse ante la augusta persona del Vicario de Jesucristo.

Restablecido el silencio S. Emcia. Revma. Card. Pedro Maffi Arzobispo de Pisa, en nombre y entre la conmoción de todos los presentes pronunció este afectuosísimo discurso:

Beatísimo Padre:

No han cesado, antes bien se hacen más tiernas y numerosas para los jóvenes y niños las caricias de Jesús. ¡De cuántas nuevas maneras revoltea sobre las cunas la divina caridad! ¡Cuántos ángeles que señalan el camino á los

Tarjetas Postales de María Auxiliadora

La Librería Salesiana de Sarriá-Barcelona (España) ha puesto en venta una bellísima Tarjeta postal de María Auxiliadora. La recomendamos muchísimo. Véanse los

PRECIOS: docena 0,65 — cien 4,50 — mil 40,00 ptas.

primeros pasos de la niñez inexperta! Y por las madres que la necesidad ó la culpa separan de sus hijos, ¡cuántas no proporciona la Religión! Asilos y hospicios, escuelas y Oratorios, Círculos y asociaciones, é institutos y misiones y Ordenes de asistencia y de educación ¿no son creaciones de una caridad industriosa y divina que perpetúa las palabras, el amor y las caricias de Jesús?

Los jóvenes y niños lo comprendieron y han contestado y si, inexperto aun, el labio no lo puede manifestar, el óbolo recogido con piadoso celo de las pequeñas manos de los niños claramente lo patentiza en un monumento donde el arte y la fe resplandecen hermanadas expresando el reconocimiento y afecto de los corazones. ¡Querido monumento de María Libertadora, dirás á las generaciones futuras, cómo la nuestra ha comprendido la Redención, con cuántas predilecciones ha sido distinguida y cuanta gratitud ha profesado á su Salvador Jesús!

Y al rededor del monumento mundial que se levanta en Roma, el domingo y aun ayer se reunió formando corona la juventud de Italia venida aquí, peregrina, con grande ardor de fe y piedad desde las cimas de los Alpes y desde las cálidas tierras de los naranjos. Y fué cumplimiento de un deber y fué necesidad del alma, circundar al Redentor con esta especie de Guardia de Honor. ¿Podíamos dejar de alegrarnos ante un nuevo altar que nos asegura copiosas bendiciones? Tales son los sentimientos que nos animaron en estos días, tales las plegarias que salen de nuestros labios, tales los pensamientos que la divina bondad infundió en nuestras inteligencias.

Pero el cándido Jesús representado por el mármol, si excita sentimientos en los corazones, con los labios calla. Por eso ¡oh Padre Santo! todos acudimos á Vos, á Vos que sois el blanco Jesús que habla y dice palabras vivas y de salud, autoridad, luz y amor de Paraíso! Desde la estatua del Salvador, hemos venido al Salvador; rendimos un homenaje á Jesús humildes y reverentes, en la persona de Vos; allí hemos rogado, aquí nos entregamos todo cuanto somos, en Vuestras manos que son de padre y os decimos: «Somos Vuestros: bendecidnos y salvadnos». Lo sabemos, oh Padre, que los dolores se suceden en vuestro ánimo como en el mar las ondas; si pudiéramos aliviar estos dolores, hemos aquí; y si ¡¡poquedad nuestra! no podemos nada, á lo menos os dé algún consuelo nuestra presencia, el espectáculo de los hijos que se estrechan al rededor del Padre y que de todos sus pensamientos de todos sus afectos y de toda su vida, hacen un incondicional é irrevocable

homenaje á Vos! Parece entristecida por su apostasía la generación que avanza. Padre, mirad y consolaos; el campo florece.

Al pie de la Estatua tres niños se hallan con las pupilas vueltas al Salvador: al Salvador piden y de El esperan bendiciones y guía, al Salvador tributan flores y palmas.

Padre Santo, nosotros delante de Vos queremos ser como aquellos niños, delante de Vos, en quien vive y palpita el Salvador. Preséntennos otros, otras luces; serán como fuegos fatuos de los cuales no cuidaremos, vueltos hacia la luz llena, pura y perenne que viene del esplendor jamás oscurecido de vuestra Cátedra, reflejo de la Divinidad.

Vayan otros tras obras que no son las nuestras; polvo vano que nada vale, las despreciaremos, y una sola será nuestra esperanza, nuestra gloria, nuestro honor; recoger palmas y flores y tributárolas á Vos. Estos son nuestros propósitos, estos nuestros deseos, concédanos Dios la gracia de verlos cumplidos.

Y nos lo concederá si Vos ¡oh Padre Santo! cumpliendo otro deseo que el monumento expresa, que nuestro corazón más que nuestro labio expone y repite, continuando las caricias de Jesús, extendáis vuestra mano y ardiente de amor y llena de bendiciones, la poséis sobre nuestra frente.

Henos á vuestros piés. Como Jesús alzad vuestra mano, mano de Jesús y bendecidnos en nuestras familias y en nuestros padres; en las personas que por nosotros velan y que nos han proporcionado aquí un gozo de Paraíso y que con nosotros ahora os ruegan por nosotros; en nuestros hermanos, en nuestros amigos, en nuestros talleres, á todos los que nos aman y, si alguna vez los hubiera, también á los que nos odian. Vuestra bendición nos conceda el serviros de bendición con nuestra vida mientras estamos en este mundo y un día parte de vuestra corona en el cielo ».

El Santo Padre, visiblemente conmovido, respondió á este discurso con breves palabras. S. S. dió á los niños paternales consejos recomendándoles velar sin tregua sobre sí mismos para fortificarse contra los innumerables peligros que amenazan la fé y la virtud especialmente de los niños y les exhortó á ser celosos entre sus compañeros excitándolos al bien. A este fin Su Santidad dió á todos la Apostólica Bendición.



A LOS AMANTES DE LA JUVENTUD

* * * *

XII.

Cómo funcionan los Oratorios Festivos.

Tiempo es ya de que penetremos en esos Oratorios y veamos lo que se hace. El resultado será convencerlos de que en todas partes se puede hacer lo mismo, sin que sea preciso ser salesiano.

Por la mañana temprano se abre la puerta y los niños que van llegando hacen recreo en los patios y corredores ó tinglados, ó lo que haya. A su entrada cada cual presenta su libreta en donde el portero pone un sello de asistencia.

Como siempre hay niños que desean confesarse — y es uno de los frutos del Oratorio — algunos catequistas los acompañan á la iglesia.

A hora conveniente llama la campanilla á oír la Santa Misa. Los niños se reúnen por clases en sus respectivas filas, señaladas de antemano; las clases son varias, cada una á ser posible, no tiene más de 25 alumnos, clasificados por orden de edad y capacidad; al frente de cada una va ó un clérigo, ó mejor aún, un joven de los que han resuelto trabajar en este apostolado: esos oficiales se llaman Catequistas.

Así ordenados entran de dos en dos: el catequista observa, mantiene el orden y enseña á los que aún no lo saben, á tomar y ofrecer cortésmente el agua bendita y persignarse con devoción. Una vez en la iglesia comienza inmediatamente la Sta. Misa; durante la cual rezan los niños las oraciones de la mañana, el Rosario, las Letanías y el De profundis por los difuntos.

Durante la Comunión se interrumpen las oraciones y cantan una copla religiosa. Terminada la Sta. Misa, el director explica brevemente el Evangelio, se reza un Pater, Ave y Gloria á S. Luís Gonzaga; si hay algún aviso, se da, se entona un devoto cántico y mientras tanto van saliendo los alumnos á recreo. Como éste suele ser largo, se aprovecha una parte para recoger á los niños que deben aprender á ayudar á la Sta. Misa, y muy especialmente los alistados en el Pequeño Clero para dar solemnidad á los sagrados ritos.

A eso de las 11½ se despacha á los niños y el director reúne á los Catequistas para tratar los asuntos propios del Oratorio.

A la 1 se vuelve á abrir éste. Los niños se recrean. A las 2 una campanilla congrega á los que pertenecen á las Compañías del Smo. Sacramento, S. Luís Gonzaga, S. José etc., utilísimas Asociaciones en las que se reúnen los jóvenes mejores para cultivar la piedad, frecuentar los Sacramentos, ser modelos de los demás niños y prestar un eficaz auxilio para la buena marcha de los oratorianos y el ejemplo de los que no lo son: á estos niños se les infunde la idea del apostolado y se les hace comprender que pueden ser apóstoles en su casa, en la calle, en la escuela.

Asociación que puede formarse con el contingente de todas las otras es el Pequeño Clero: su principal oficio es el servicio del altar y el esplendor del culto divino, especialmente en las grandes festividades de la Iglesia. Dichos niños asisten al altar vestidos de sotana y roquete.

Cada compañía está dirigida por algún celoso catequista, que no hace falta que sea clérigo.

A las 3 todos van á la iglesia; se canta el Padre nuestro y el Ave María; se distribuyen por clases; los catequistas explican el Catecismo durante media hora; cinco minutos antes, una campanilla les invita á contar á sus catequizados un ejemplo edificante.

Acto seguido se rezan los actos de fe, esperanza, caridad y contrición; se sale á tomar aire; se vuelve á la iglesia se entona el Magnificat y un Sacerdote hace un sermoncito doctrinal que nunca debe pasar de media hora; se canta el Ave maris Stella ó las Letanías Lauretanas y se termina con la Bendición del Santísimo Sacramento.

Antes de salir, el Director da brevemente los avisos que crea convenientes, anuncia las fiestas, exhorta á preparar los corazones, y los despide citándolos para el próximo día festivo. Mientras salen, se canta una loa.

Un rato de recreo, y si es el caso luego van al teatrillo ó á cualquier otra diversión entretenida.

*
**

El fin de los Oratorios es formar cristianos prácticos. Es conveniente que cada mes se escoja un domingo y preferentemente una gran fiesta para la cual se convida á los niños á la confesión y comunión general. Esto sería la devoción del Ejercicio de la Buena muerte, tan recomendado por los autores eclesiásticos y tan favorecido por los Papas. El día anterior á las 16 principian las confesiones para los estudiantes y más tarde para los obreros, es decir cuando salen de sus respectivas escuelas ó talleres, pues el Oratorio es

* *

para toda clase de niños, á cualquier escuela ó taller pertenezcan. También durante la misa tienen comodidad de confesarse.

Las mayores solemnidades del año suelen ser precedidas de un triduo que termina con las confesiones.

Durante la Cuaresma, en casi todos los Oratorios es diaria la clase de Catecismo y, donde se puede, se da dos y tres veces al día para facilitar la instrucción.

Estos son los medios directos con que se procura hacer el bien en los Oratorios festivos. Lo expuesto, y lo que expondremos, es lo que se practica en las Casas salesianas, método que fué aplaudido (é imitado luégo) en el Congreso Católico de Brescia (Italia) para celebrar el III aniversario de S. Felipe Neri, cuando lo presentó en su memoria el P. Salesiano D. Esteban Trione.

(Continuará).



CRONIQUELLA.



La importancia del acto realizado en Milán casi nos veda dar á esta sección el título que siempre le hemos dado; pues trátase nada menos que de un Congreso, reunido en el Oratorio de S. Luis, al que tomaron parte dos Exmos. Arzobispos, ocho Ilmos. Obispos y distinguidos personajes del Catolicismo europeo, bajo la Presidencia efectiva de un príncipe de la Iglesia, el Emmo. Sr. Cardenal Ferrari.

Dos sesiones diarias había, una general y una por comisiones. Los argumentos versaron sobre cuestiones de alta importancia para la juventud y para la Iglesia que en la juventud tiene sus mejores esperanzas.

Entre la multitud de propuestas damos á conocer, como la más práctica, la del R. P. Strickland, de la Compañía de Jesús, quien, observando muy oportunamente y según el criterio que el *Boletín Salesiano* viene siguiendo desde su fundación, que los Oratorios, como toda institución, para florecer necesitan vivir la vida que les impone el ambiente ó sea las circunstancias y necesidades del tiempo y el espacio; hizo votos por que se publiquen cuanto antes todas las normas referentes á la institución, fundación y funcionamiento de los Oratorios, no solamente los de las *Congregaciones de los Oratorios y Oratorianos* de Milán, tres veces seculares; sino también y principalmente las de los que ideó y fundó el Ven. Juan Bosco, los cuales, dijo, si no son tres veces seculares, en cambio se han multiplicado por todo el mundo, cuando menos tres veces ciento. El

orador desea ver reunidos los reglamentos de los Oratorios fundados por S. Felipe Neri, los del Ven. Bosco y los de los Oratorios menores que puedan haberse fundado en diversas diócesis y naciones, á fin de que, quien desee fundar y hacer prosperar un Oratorio, pueda escoger lo mejor de tanto bueno, lo más adecuado á su caso.

También debemos recoger aquí una frase feliz del Emmo. Card. Ferrari: « Guardémonos de decir ¿Cómo hacer para fundar un Oratorio? Mientras se dice: ¿cómo hacer? no se hace nada: lo único práctico es comenzar... » y continuó narrando con admirable claridad y practicidad (1) la manera cómo muchos párrocos y sacerdotes de su arquidiócesis los habían fundado en sus parroquias, comenzando de lo poco, casi de la nada, á imitación del Ven. Bosco, y llegando á tener, como tienen, Oratorios modernos y modelos, con capilla propia, salones, patios, teatro y todo lo más conveniente.

El Congreso fué para todos un acicate que los impulsó vivamente á redoblar el celo por la salvación de la juventud. Terminó con una solemne función religiosa en la Basilica de S. Simpliciano.

A su debido tiempo desarrollaremos de propósito algunos de los temas tratados en el Congreso lombardo.

GENZANO (Roma). — Los oratorianos de esta población, y especialmente los del *Círculo Domingo Savio*, quisieron obsequiar á su patrono S. Luis Gonzaga. No mencionamos lo usual en todos estos casos. Una nota nueva preparó el *Comité del Oratorio*.

Es célebre en Genzano la *infiorata* del Corpus, y consiste en cubrir de flores el camino que debe recorrer el Santísimo Sacramento, de manera que á trechos haya verdaderas alfombras ó tapices de flores de varios colores, formando cuadros y letras. Los niños quisieron imitar en pequeño la *infiorata* en los pórticos del Oratorio, y así lo hicieron, con gran admiración de cuantos concurrieron á la procesión de la tarde. Los pequeños miembros del Comité no pasan de los 14 años.

— Quince días después se inauguró la columna deportiva *Cynthianum*, ante un público numeroso y selecto. El ya famoso orador P. Piccollo pronunció un hermoso discurso de ocasión, explicando con grande originalidad y sal. el nombre alegórico que había tomado la nueva sociedad. Los socios ejecutaron algunos ejercicios escogidos. Casi todos pertenecen á los talleres de la ciudad, pues la juventud obrera manda su tributo á los Oratorios festivos, y por cierto muy importante.

TRIESTE. — A bordo del *Quieto* subieron en esta ciudad quinientos setenta jóvenes del Oratorio salesiano y siguieron rumbo á Isola. Llegaron á las 9: un cordón de soldados tenía despejado el muelle, pues la multitud era inmensa y podía oprimir á los

(1) Reconocemos que la palabra no es muy castellana, y que lo correcto sería decir espíritu práctico, pero también creemos que pueden usarse palabras que expresan concisa y precisamente las ideas, siempre que su formación esté de acuerdo, como en el caso presente, con las leyes de la etimología y de la fonética de la lengua. Y como ésta, algunas otras.

pequeñitos. A recibirlos se adelantó la Diputación del Círculo Agrario local con su estandarte.

Una vez en tierra se dirigieron al palacio del Ayuntamiento, donde saludaron al Magnífico Podestá, al Párroco y á la diputación comunal. El Párroco salió á un balcón y dirigió una afectuosa bienvenida á los jóvenes, que más que todo fué una corona de flores ceñida sobre la frente de D. Bosco, una alabanza al Oratorio de Trieste y una exhortación á la ciudad de Isola para que hiciera otro tanto.

Pasaros á oír Misa y luego la banda del Oratorio dió un concierto al que asistió, se puede decir, la ciudad entera.

Una generosa porfía tuvo luego lugar entre las principales familias. Estas querían tener la honra de sentar á su mesa algunos niños, y habían preparado 700 puestos; cuando supieron que no eran sino 570, muchos se apenaron, porque en lugar de tener diez invitados tenían ocho, y en vez de cinco, cuatro.

Por la tarde se reunieron en la iglesia, cantaron solemnes vísperas y el *Tantum ergo* y recibieron la Bendición de S. D. M.. En seguida bajaron al jardín del Círculo agrario, donde el Magnífico Podestá y Monseñor Párroco les dirigieron afectuosísimas palabras y el Círculo les obsequió con una suculenta merienda.

Fué un paseo inolvidable. A las 8 de la tarde estaban de nuevo en Trieste: la gente asomada á los balcones estaba admirada del buen orden, del silencio, de la compostura del numeroso escuadrón infantil, formado de hijos del pueblo, obreros en su mayor parte.

En TRINO VERCELLESE se inauguró el 8 de Agosto la Compañía deportiva *Aguila* en el Oratorio salesiano del Sagrado Corazón. Entre los concurrentes al acto, se hallaba la *Vigor* de Verceles, dirigida por los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

En TURÍN, Oratorio de S. Luis, 2º que fundó el Ven. Bosco y en el de S. José, fundado en 1859, se han inaugurado dos nuevas sociedades para jóvenes mayores de 15 años, denominadas *Miguel Rúa* y *Juan Cagliero*. Su objeto es la educación religiosa social y la acción catequística dentro de los Oratorios.

BUENOS AIRES. En el Oratorio de S. Francisco de Sales. — Hace cuatro años se fundó en el Oratorio la *Compañía de S. Luis Gonzaga*, con 20 asociados. Los socios han ido en aumento año por año y en la actualidad son 450. La mayor parte son obreros; y notar que se escogen entre los mejores! ¡Cuál contingente de niños no debe de tener ese Oratorio! ¡Ah! Dios quiera que sean, como lo anhelan los Superiores, 450 oficiales del ejército del bien y de Dios, en frente de las falanges de la escuela laica y sin Dios!

Celebraron la fiesta de su patrono el domingo 4 de Julio. El día anterior, ocho sacerdotes oyeron

los Confesiones de esos niños. Al día siguiente, á los socios se unieron 100 niños más, de modo que la ceremonia de la comunión fué imponente y hermosa.

En el desayuno reinó una gran cordialidad.

Bello espectáculo hubiera podido presenciar el lector, á entrar en el Oratorio á las 2 de la tarde. Los 1400 niños que asisten ordinariamente al Oratorio, se hallaban repartidos en sus diferentes clases, con sus catequistas al frente, para tomar parte en la procesión. Bajo los pórticos del colegio desfilaron luego todos, con sus respectivas compañías, agrupada cada cual en torno de su estandarte, al paso que la banda entonaba el „*Himno de San Luis*”.

El Rev. P. Vacchina dirigió á la apiñada muchedumbre infantil una breve pero convincente alocución. Al salir de la iglesia cada cual recibía una imagen de S. Luis, con esta inscripción: «Estudia el catecismo y practica sus enseñanzas».

Después de la procesión y la merienda hubo fuegos é iluminación, con gran contento de la multitud juvenil y de la mayor. En el centro destacábase la imagen de S. Luis, entre nimbos de luz; á los lados mil lucécitas se iban apagando lentamente, imagen de los corazones de los niños que solamente se consumirán en aras de la virtud y del amor de Dios, y del bien de la Sociedad.

Tras un día semejante, fueron á dormir los niños gozosos en el alma y satisfechos en el cuerpo, sin remordimientos ni penas y con el alma dulcemente mecida por esperanzas de ventura.

CARACAS.— «El Pregonero» del 17 de Agosto da cuenta de una fiesta hermosa de *primera comunión*, celebrada en el Oratorio Salesiano. Los afortunados eran 60, todos ellos pertenecientes al Catecismo ú Oratorio que tienen nuestros hermanos. La sociedad entera, sin distinción de partidos, reconoce el bien que se está haciendo y la obra eminentemente moralizadora que esta clase de instituciones realiza, porque rompen las tinieblas de la ignorancia, riegan de luz los senderos de la vida y abren á la juventud extensos horizontes que recorrer. Los niños fueron preparados por nuestro hermano el P. Oreni, en combinación con el Dr. Romero y secundado activamente por la señorita Mercedes Cabrera, Presidenta del Catecismo, y varias otras distinguidas señoritas y damas católicas.

Antes del grande acto, los enfervorizó el celebrante P. Gordini.

Personas caritativas los obsequiaron después con un espléndido desayuno en el colegio Salesiano.

Por la tarde renovaron las promesas del Bautismo y echaron los cimientos de las compañías de S. Luis Gonzaga para los varones y de las Hijas de Maria para las hembras.

De desear es que la obra de los Catecismo y los Oratorios festivos se extienda pronto y definitivamente por toda la República.



DE NUESTRAS MISIONES

India.

La nueva casa de Meliapor.

Primeras comuniones y certamen catequístico.

(De una carta del Pbro. D. Jorge Tomatis al Rev.mo Sr. D. Miguel Rua)

Meliapor, 16 agosto 1909.

SE dice que hasta las noticias más comunes son interesantes cuando vienen de lejos. Si es así, S. R. encontrará algún interés en leer esta mía que llega de la lejana casa de Meliapor.

Gracias á la bondad de nuestro amadísimo señor Obispo, aunque cercanos á la Catedral, hemos tenido el consuelo de tener una Capilla en casa; y, como es natural, nuestra cara Madre María Auxiliadora ocupó en seguida el puesto de honor. Nuestros niños están orgullosos con la hermosa capilla y la prefieren á la vecina Catedral de Sto. Tomás, y van á porfía para engalanar el altar de la Virgen con ramos y flores. Así María Auxiliadora es amada y venerada también en Meliapor.

Cuando llegamos á esta casa, una veintena de jóvenes, algunos ya bastante crecidos, no habían hecho aún la primera Comunión; por tres meses les dimos clase, casi diaria, de Catecismo, y el día del Patrocinio de S. José fueron admitidos á la Primera Comunión.

Pero entonces era demasiado pequeña nuestra Capilla para contener á todos los que querían asistir á la ceremonia y el Párroco nos cedió gentilmente la Catedral. Los niños que por primera vez habían de acercarse á la Sagrada Mesa, vestidos de blanco y seguidos de sus compañeros, entraron en la iglesia al festivo son de las campanas, cantando el *Ave maris stella*. Durante la Misa se intercalaron las oraciones, coplas y fervorines de circunstancia, y se concluyó con el canto solemne del *Magnificat*.

Nosotros, por nuestra parte, tenemos motivo para admirar los frutos de la santa Comunión. Algunos nos daban bastante que hacer y pare-

cían incorregibles. Uno era un perfecto raterillo, pues robaba cada día á mansalva; otro reñía seriamente por lo menos una vez al día, y toda corrección era inútil. Después que han recibido la Comunión y continúan frecuentándola, se han cambiado completamente, no nos dan motivo de queja, y todos hacen grandes progresos en el bien.

Ultimamente, el 7 del corriente, hemos recibido la primera visita de nuestro amadísimo Obispo Monseñor Theothonio de Castro, de vuelta de Goa, donde fué 17 meses Administrador de aquella Arquidiócesis, por muerte del Patriarca. Sabiendo cuánto desea Monseñor que se estudie el Catecismo, nuestros niños se prepararon para un buen certamen tomando por texto el Catecismo recomendado por Su Santidad para toda Italia, traducido recientemente al inglés. Su Excelencia fué acogido con cantos y composiciones en latín, inglés é italiano; después con un dialoguito se le ofreció el certamen. Los jovencitos se mantuvieron firmes largo rato ante las continuas preguntas de los examinadores y la pacífica lucha se prolongó por más de hora y media; quedaron en pié dos que se mostraban invencibles, por lo cual Monseñor los llamó y coronó alternativamente, entre los aplausos calurosos de los compañeros, con la única guirnalda preparada para el único vencedor.

Ayer tarde, fiesta de la Asunción, después de haber asistido á todas las funciones en la Catedral, hicimos en casa una hermosa procesión. Entre cantos y músicas se llevó la imagen de María Auxiliadora por los caminos del jardín, alumbrados con lámparas, faroles y luces de bengala, entre el murmullo de los cocoteros y de los grandes bananos.... Verdad es que estas cosillas no tienen gran importancia, porque en muchas otras casas se celebran fiestas más grandiosas; pero así como el agricultor se complace en contar las hojas del arbolito recién plantado, así S. R. no desdenará estas noticias de la nueva casa de Meliapor.

De S. R.

Devotísimo hijo in C. J.
JORGE TOMATIS, Pbro. S.

Matto Grosso (Brasil)

La tarde del 24 de mayo entre los indios. Nueva mies dorada.

(Carta del Misionero D. Juan Báizola)

Sangradouro, Colonia S. José, 24 mayo 1909.

Revmo. Sr. D. Rúa:

SON ya las 9 $\frac{1}{2}$ de la noche, y aunque cansado, no puedo ir á acostarme si antes no me entretengo un poco con quien amo tanto sobre esta tierra, en un día tan hermoso para S. R. y para todos los Salesianos.

Hoy era la fiesta de nuestra buena Madre María SS. Auxiliadora; también nosotros, pobres misioneros, hemos pasado un bello día, trabajando entre nuestros queridos indios, con el ánimo vuelto al Santuario de Valdocco, acompañando el concurso de devotos que se postraban á los pies de María.

Si bien recuerda, el año pasado me encontraba en este día de excursión al *Río Vermelho*, con una misión pacificadora entre los Bororos; este año me encuentro aquí, en esta querida Colonia de San José para cumplir un mandato de mi buen Superior, y me parece que nuestra amadísima Madre quiere bendecir también esta Misión.

Conversaciones instructivas — La tarde del 24 de mayo.

Generalmente todas las tardes me entretengo con estos amados indios, contándoles mil cosas que puedan interesarles. Y hora les hablo de religión y de la necesidad que tienen de convertirse, si quieren vivir felices en esta vida é ir después de la muerte al Paraíso y no al fuego del infierno, donde está su *Bope* con todos los malos, incluso los Bororos que quieren continuar en sus depravadas costumbres y que mueren sin bautismo; hora les hablo de la Naturaleza que les rodea, del sol, de la luna de las estrellas, de los ríos, de los mares y hasta de nuestras bellas ciudades; en estos días les hablé del desastre de Mesina, del terremoto y de los volcanes; se procura en una palabra, despojarlos de su tosquedad para poderlos ganar más fácilmente á nuestra Santa Religión. Esta tarde, cuando en el Oratorio de Turín se estaba disfrutando de la grande y espléndida iluminación del Santuario, hablando del esplendor de la fiesta y de las glorias de María, nos hemos entretenido un poco más de lo acostumbrado á la luz de la luna; y contemplando las estrellas que llenan el cielo, les hice entender el número extraordinario de indios que pueblan las inmensas florestas.

Indicando la parte del Sur, les recordé como el año pasado, en esta misma noche dormía yo sobre las riberas del *Tribuiau*, y les enumeré las aldeas y lugares visitados; les recordé también como hace 23 años, tal día como hoy, los Bororos cedieron y entregaron sus armas, pero no dejaron de hacer aun tantas correrías, y de asesinar á los infelices que cayeron en sus manos. Indicando después la parte del Norte partiendo del *Araguaya*, y atravesando el *Matto Grosso* para llegar á *Bolivia* y *Perú*, enumeré las tribus de los *Cazagiás*, *Cayapós*, *Chavantes*, *Charentes*, *Canoeiros*, *Paratintins*, *Cajabís*, *Bacairís*, *Tapagnunas*, *Parecís*, *Nambicuaras*, *Cabexis*, *Barbados*, *Morcegos*, *Castagnans*, etc., sin contar tantas otras que se encuentran más allá, hacia el Pará y el Amazonas: de manera que los pobres quedaron aturdidos al oír nombrar tantas tribus de salvajes como ellos. En esto, exclamé espontáneamente:

— ¡Qué pena! no tener personal y medios para fundar Misiones, especialmente en medio de tantas de estas tribus que se rendirían fácilmente! ¡Quién sabe si María Auxiliadora, así como proveyó y provee á la civilización de los Bororos, no volverá sus benignos ojos á estas otras tribus! Nada es imposible para María; Ella lo obtiene todo de su Divino Hijo, especialmente tratándose de destruir el reino de Satanás para extender el reino de Jesucristo!

Después de esta conversación fui á orar un momento al pié del altar, y resolví escribirle estas cosas y confiar á María Auxiliadora y á D. Bosco non sólo la tribu de los Bororos que ya están bendiciendo, sino también las otras tribus, de modo que si María Auxiliadora acepta esta plegaria podremos decir que nos ha pagado muy bien la fiesta.

¡Piden el Sacerdote! — Nuevas insistencias — Faltan operarios.

Amadísimo Padre: En mi relación del *Río Vermelho*, enumerando en cierto modo las posiciones ocupadas por los Bororos, especialmente sobre la vertiente del *Río San Lorenzo*, dije que sobre la vertiente opuesta del *Araguaya* hay diversos habitantes, á los que hubiera querido tener el gusto de poder visitar, no sólo para hacerles un poco de bien sino también para completar mi plan de conocer todo el vastísimo campo que la Providencia nos está confiando. Pues bien; apenas llegado á esta colonia de S. José me hizo saber el P. Traversa que muchos de aquellas regiones le habían invitado para que fuese á asistir á una fiesta y administrar los Santos Sacramentos á aquellos habitantes que jamás han visto al sacerdote. Él no pudo aceptar porque está solo

y es viejo, y escribió á D. Malán para ver si podía mandar á alguno. Tal invitación me parece providencial, é hice saber á Don Malán que, si lo cree conveniente, yo estoy pronto á partir tanto más que en estos últimos meses han abierto aquellos habitantes un camino que viene precisamente á salir á esta parte. Y hé aquí otra ventaja de nuestras Colonias, porque antes de que existieran, aquellos eran lugares intransitables para los civilizados, si no querían ser asesinados por los indios. Aun se recuerda aquí el asesinato de una familia de trece personas, de las que ni una siquiera fué perdonada; y ahora se han establecido en aquel mismo sitio algunas familias de civilizados, sin peligro alguno.

En estos últimos días tuve también el placer de recibir una visita de aquellos habitantes, de los cuales obtuve interesantes informaciones. Uno de ellos, Juan de Moraes, me dijo que el año pasado llegué yo no muy lejos de sus tierras; y yo recuerdo que mi guía me indicó el monte detrás del cual habita este Sr. de Moraes, apodado *Cagiango*. De ellos he obtenido también todas las indicaciones de distancias que me faltaban y me he confirmado en la creencia de que son muchísimas las familias que habitan aquellos lugares jamás hollados por ningún sacerdote. Me parece que es éste un buen campo que la Providencia nos quiere confiar, pues corresponde á nuestro proyecto de la Colonia Central, pudiendo así atender á la Misión de los salvajes y tener una buena ayuda de los civilizados.

De Moraes me dijo que también ellos desean mucho que se abra aquella Colonia, pues aunque los indios ya no les persiguen, no dejan todavía de causarles daños en los ganados. ¿No le parece también Revmo. Sr. D. Rúa que la Providencia se manifiesta visiblemente en esta ocasión?... Si tengo el gusto de ir hacia aquella parte no dejaré de enviarle noticias.

Entretanto, amadísimo padre, bien puede comprender cuánto sufrimos por no poder atender, por falta de operarios, á una mies que está ya madura. V. sabe, Revmo. Padre, que estos queridos Bororos están en condiciones de poder aprovecharse mucho de nuestros trabajos. Por tanto le ruego que redoble las súplicas y oraciones al Dador de todo bien, para que nos proporcione todos los medios necesarios para atender á tantas almas que nos esperan. El Sagrado Corazón de Jesús, María Auxiliadora, San José y D. Bosco hagan que nuestros ardientes deseos sean pronto escuchados!

También en esta Colonia de San José se está trabajando y yo gozo pasando algunos meses con nuestro buen P. Traversa que participa

de mis deseos y de mi confianza en la Divina Providencia. Con sus 70 años puede servir de modelo á cualquiera de nuestros jóvenes trabajadores: es siempre de una actividad extraordinaria y maneja el pico y el hacha como una pluma. Acostumbra decir que es necesario trabajar si se quiere comer y que lo mejor para gozar siempre de perfecta salud es no estar nunca ocioso; por lo cual sucede con frecuencia que en las noches de luna se levanta y va á la huerta á regar las hortalizas. Además, como no hay aquí ni cocinero, ni quien lave y remiende la ropa, él, junto con otro no menos activo coadjutor, atiende á todo.

¡Oh buen hermano! ¡Cuán intenso es su amor para con D. Bosco, nuestra Pía Sociedad y por la salvación de las almas!..... Y ¡cuánto sufre él también al ver que si otros brazos vinieran en nuestra ayuda podríamos recoger tanta mies ya madura! El Señor se apiade de estas tierras y multiplique el número de misioneros.

Pero no quiero abusar de su bondad, Rvdmo. Sr. D. Rúa. Reciba, por tanto, nuestros más cordiales saludos, que hará extensivos á todos nuestros amados Superiores; recomiende estas nuestras Misiones á Dios y á los Cooperadores, y bendiga al que con profundo respeto se profesa,

De V. S. Rvdma.

Oblmo. hijo en J. y M.

JUAN BÁLZOLA *pbro.*,
Misionero Sales.

Patagonia Meridional

La fábula del « Dios Heller ».

(Relación del Misionero D. P. Renzi)

En el número anterior publicamos una relación del Misionero D. Pedro Renzi en la cual se indicaba una fábula acerca de las tradiciones de los indios Tehuelches sobre la Creación del mundo. Es como sigue:

En el principio había un Dios que se llamaba Heller y vivía en lugar desconocido con su esposa; eran ya muy viejos cuando tuvieron un hijo que sólo era vulnerable en el talón. En aquel tiempo en la tierra no había ni montes, ni ríos, ni árboles ni nada de cuanto embellece la naturaleza. El Heller hijo entre tanto crecía y el padre temiendo que un día se apoderase de su trono, le tuvo envidia.

Un día pues, se acercó á su hijo para herirlo en el talón y matarlo; mas éste, avisado por su madre, huyó, y, montado en un soberbio caballo, recorrió toda la tierra. El padre empezó á per-

seguirlo; pero el hijo cuando lo veia acercarse arrojaba detrás de sí una flecha y al instante entre él y su padre surgia por encanto un monte cubierto de frondosos árboles ó bien aumentaba el cauce de un río caudaloso, ó se ensanchaba un valle lleno de hierba. No obstante á pesar de estos obstáculos el padre no desistió de perseguir á su hijo; pero finalmente cansado de correr, cayó al suelo y murió.

Entonces el hijo volvió sobre el camino recorrido y encontró á su madre quien le dijo que en el sol habia cosas más hermosas que las que habia en la tierra; y más que él se podría desposar con la hija del Dios que habitaba en el Sol, pero que éste no se la dará y procuraría engañarle presentándole una criada.

Luego pues de haberle enseñado como superaría las dificultades y vencería el engaño, se transformó la madre en un bellissimo cisne sobre el cuál se subió el hijo. Viajaron así todo el día hacia el sol; pero llegada la noche tuvieron que detenerse sobre el mar y en aquel mismo instante surgió una isla, lo cual sucedía siempre que debían detenerse en el mar.

Finalmente llegaron al sol. El Dios habitaba en una esplendísima tienda, deslumbradora por su vivísima luz, de la cual partían deliciosos aromas y se difundía el eco de suavísimos sonidos.

Era un lugar de verdadero placer. Habiéndose presentado el joven Heller al Dios del sol le pidió la hija por esposa.

— He aquí mi hija, respondió el numen, y le presentó una elegante joven espléndidamente vestida.

Y mostrándole luego una horrible joven mal vestida:

— Y ésta, añadió es mi sierva.

El joven recordando lo que le habia dicho su madre, que el Dios procuraría engañarle, pensó en seguida que la primera sería la sierva y la segunda su verdadera hija, por lo cual respondió:

— Yo quiero aquella que tú dices ser tu sierva.

Admiróse el numen al ver descubierto su engaño, y al principio no quería cederla pero al fin consintió á condición de que matase un guanaco terrible el cual petrificaba con sola su vista, y que le llevase un anillo encerrado en un huevo de avestruz escondido en una caverna, el cual huevo dejaba muertos á todos aquellos sobre los cuales caía una sola gota de la clara ó de la yema.

Escondióse el joven en el sitio donde solia apacentarse el terrible guanaco y sin que éste lo viese le arrojó en el corazón una flecha envenenada.

Cubriéndose luego con la piel de la fiera se dirigió á la caverna donde estaba el huevo, y

arrojándole una flecha lo abrió. Salpicaron las gotas de la yema y de la clara sobre el joven, pero como estaba cubierto con la piel del guanaco no le produjeron ningún mal. Tomó entonces el anillo y lo llevó al Dios el cual tuvo que cumplir su promesa dándole á su hija por esposa.

Habiendo envejecido también el Dios del Sol, murió, quedando como dueño absoluto *Heller* el cual como invulnerable vive y vivirá eternamente en el sol.

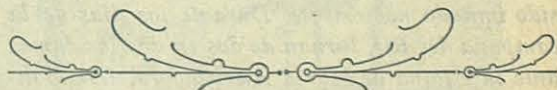
Este fué el criador de los *Tehuelches* y les dió en propiedad la Patagonia. Cuando un indio muere, va á habitar para siempre en el sol con *Heller*, que nutre un grande amor para todos los *Tehuelches* de la Patagonia.

Esta es la fábula.

*
**

El Sol divino, Jesucristo, que vino á iluminar á todos los hombres, ilumine á estos salvajes que aún no lo conocen bastante.

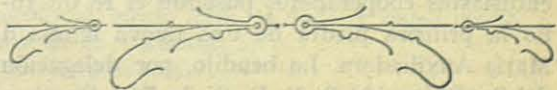
PEDRO RENZI *pbro.*,
Misionero Salesiano.



Felicitación.

El Revmo. Sr. Don Miguel Rua y todos los Salesianos desean felices pascuas y año nuevo á sus Cooperadores y bienhechores: y los niños que se educan en los Colegios del Ven. D. Bosco en sus diarias oraciones y sobre todo, en las fervorosas comuniones de estos santos días, no cesarán un punto de pedir al Señor, por medio de María Auxiliadora, derrame los raudales de sus gracias sobre sus familias, sobre sus allegados y sobre sus intereses.

¡Que la caridad de nuestros amigos reciba el centuplo en esta vida y la bienaventuranza en la otra!





Las Damas de María Auxiliadora de Zaragoza

EN el pasado número dimos cuenta de la patriótica conducta de estas eximias cooperadoras salesianas, que hacen tan simpática su existencia en la ciudad de la Virgen del Pilar. Grato nos es declarar que el ejemplo ha sido imitado noblemente. Durante los días de la campaña del Rif, turnan de dos en dos las damas ante la estatua de María Auxiliadora. Una doncella, que ellas remuneran, pasa el día en la Iglesia, encargada de encender las luces, de dar las cintas y medallas y presentar la oración ad hoc impresa en una tablilla. Los domingos y días festivos las damas no ocupan sus reclinatorios. Delante de María Auxiliadora pasan por turno á orar por el éxito de la campaña, las señoras que no pertenecen á la Cofradía de María Auxiliadora, y son muchas por cierto.

Así, la devoción á María Auxiliadora, uniéndose, como era natural, á la devoción á la Patria cristiana y católica por excelencia, ha dado un paso más en España.

El título de Auxiliadora es esencialmente guerrero. Ya los Musulmanes lo saben y lo sabrán todos los enemigos de la Iglesia.

Ecos de la Fiesta de M. Auxiliadora

Jiquilpan (Mej.) — Solemnes fiestas celebraron los Coop. en honor de su patrona.

En Santa María de Casapúa (Urug.) los entusiastas cooperadores pusieron el 18 de Julio la primera piedra de una nueva iglesia á María Auxiliadora. La bendijo, por delegación del Sr. Obispo, el R. P. D. Cirilo Díaz Ramírez

á quien acompañaba el Sr. Cura Vicario que fué el alma de todo, y miembros de la comisión del templo, tan distinguidos como los sres. Juani, Santana, Gómez Rivero, el Coronel de León. La banda de S. Ramón henchía los aires de armonías.

Cumplido así el primer punto del Programa, se organizó la *Kermese* que parece dió un resultado muy lisonjero.

Antes de la Bendición se cantó el « Himno Oriental » para unir las dos grandes ideas de Dios y Patria.

Fueron padrinos D. Enrique Barragán y su señora, doña Juana Prego de B.

Bahía de Caráquez (Ecuador). — El 4 de Julio se bendijo una preciosa estatua de M. A. procedente de las Escuelas Profesionales de Sarriá-Bna. La santa Misa se celebró en campo raso, bajo la bóveda celeste. — La iglesia está bien adelantada. En ella hallará M. A. altar y nicho.

Cabuyal (Colombia). — El Pbro. D. Demetrio Guerrero, el celoso parroco de este lejano pueblo metido como un nido entre los Andes, ha logrado inflamar á sus feligreses en el amor á M. A. Los preparó con un triduo. El último día hubo fuegos artificiales, globos, y ejecución de buena música. Las puertas de las habitaciones y los balcones lucían hermosas galas. El gran día fué saludado con júbilo.

En la misa hubo el increíble número de 700 comuniones, muchas de ellas primeras.

Por la tarde la imagen de María A. paseó en triunfo las calles.

Felicitemos cordialmente á los Cabuyalenses por su fe y entusiasmo, especialmente al Presidente y Presidenta de Cooperadores D. Manuel Folleco y doña María Rudesinda de Ortiz

Gracias de María Auxiliadora

Viedma (Arg.). — Extraviado mi hijo en el desierto por ir á cumplir una comisión militar, y sorprendido por la noche y la nieve, encomendóse á María Auxiliadora, rogándole guiara Ella su caballo, y á las seis horas se hallaba en el cuartel, maravillando á sus jefes y compañeros que ya le lloraban por muerto.

Managua (Nicarag.). — El día 9 de Mayo p. p. encontrábase mi señora esposa en situación muy difícil, motivada por una grave enfermedad que la tenía en peligro inminente de muerte; y aunque los competentes facultativos que la asistían, ya habían perdido la esperanza de salvarla, yo, en situación tan angustiada y poseído de la fé más viva, invoqué á María Auxiliadora, pidiéndole la salud de la enferma y prometiéndole en cambio publicar tan señalada gracia y enviar una limosna á la Pia Sociedad Salesiana.

El favor no se hizo esperar y desde ese momento mi esposa fué mejorando notablemente y



LORENA (Brasil) — Colegio agregado « San Joaquín ».

— Enfermó y agravó de tal suerte una hijita mía de doce años, que la muerte parecía inminente, pues un frío glacial la había invadido ya. En tal angustia le prometí á María Auxiliadora que si la curaba, haría que recibiera su primera Comunión el 24 de Mayo. Fui escuchada al momento: las Hermanas de M. A. prepararon á la niña y la promesa se cumplió.

Agosto 16 de 1909.

FORTUNA L. DE OTERO.

Santa Rosa (Ven.). — Sobrevinome una enfermedad rara, de modo que me moría. Corrieron por el Sr. Cura y el médico. Mi hermano que fué por el primero le hizo una promesa á M. A. y al volver, con asombro de todos, me encontró perfectamente curada.

JULIA ALVARADO.

después de algunos días de esmerada asistencia, quedó completamente curada.

Cumplo pues, con mi palabra, lleno del más profundo agradecimiento y hago pública esta manifestación en acción de gracias á María Auxiliadora, protectora efficacísima de aquellos que con verdadera fé y esperanza acuden á Ella en los momentos de sufrimiento y de dolor.

Julio 10 de 1909.

FRANCISCO S. REÑASCO.

Barcelona (España). — Hallándome fuertemente tentado en materia de vocación, acudí á María Auxiliadora para conocer la voluntad de Dios y ¡oh prodigio! Apenas comenzado el triduo ofrecido al efecto, cesó la duda y quedé confirmado en mi vocación.

Octubre 14 de 1909.

Un Novicio.

Dan también con toda la efusión de su alma, gracias á María Auxiliadora y envían una limosna:

Alicante (Esp.). — *Dña. Micaela Aliaga*, vecina de Orihuela por un favor recibido, 6 ptas.

Barcelona (Esp.). — *D. Mariano Vallespín Bamiñales*, de Huesca, por haberle librado prodigiosamente una mano en una explosión de arma de fuego.

Bahía de Caráquez (Ec.). — *Dña. Rosa J. Delgado*, por grandes favores especialmente por la salud.

Calí (Col.). — *D. Rafael Rincón López*, por la salud — *D. José A. Arizabaleta M.* por un gran favor.

Cerrito (Col.). — *Las Srtas. Mercedes y Beatriz Durán*, por favores, lim. 5 frs.

Cobán (Guat.). — Por favores: *Dña. Concepción v. de Aguilar*, 5 pesos — *Dña. Modesta Díaz*, 20 pesos — *Dña. María L. de Hernández*, 25 pesos — *Dña. Petrona A. Real*, 4 pesos y *Dña. Abelina R. Molina*, 1, por favores.

Cubo de Sancho (Esp.). *D. Tomás Aparicio*, por la salud de su esposa, 9 ptas.

Chandreja (Esp.). *D. S. P.*, Seminarista, por haberle otorgado un favor.

La Colonia (Guat.). — *Dña. Silvia R. de Pérez*, 6 pesos, y *Dña. C. O. Solís*, 5, por gracias.

Mendoza (Arg.). Una ex-alumna de las H. H. de M. A. por una gracia contra toda esperanza.

Morón (Arg.) *Dña. Elena Badano de S.*, por grandes favores y le consagra su hijita.

Pasto (Col.). — *Dña. Concepción Ortiz*, por un favor.

Puerto de Panzás (Guat.) — *D. Vicente Morales*, por la salud, 5 pesos.

Puntarenas. — *Dña. Florinda Fernández*, por el grande alivio en una dolencia.

Sarriá (Bña.). — *Dña. María Milá de la Roca de Carrasco*, por un favor y pide otros, 25 ptas.

Salamá (Guat.). — *Dña. Francisca Ampérez de Morales*, por una gracia, 3 pesos. — *Dña. Bonifacia Oliva*, por favores, 5 pesos.

S. Cristóbal (Guat.). — *Dña. Lupe Hernández de Chavarria*, 25 pesos.

S. Miguel Elicurú (Guat.). — *Dña. Benita Peláez de Salín*, 25 pesos.

S. Juan Chamelo (Guat.). — *Dña. Josefina Flores v. de J.*, por favores.

Sta. Lucía (Guat.). — *Srta. Enriqueta de la Vega*, por un favor, 6 pesos.

S. Pedro Lovago (Nicar.). — *Dña. Juana v. de González*, por la salud de su hija — *Dña. Rosaura González*, por la de su madre — *Dña. María E. Zúñiga*, por el alivio obtenido.

Santa Rosa (Ven.). — *D. Neptalí Alvarado*, por haber recobrado instantáneamente la salud — *Dña. María T. Martínez*, por haberla aliviado instantáneamente de una grave dolencia.

S. Francisco del Rincón (Méj.). — *Dña. Mercedes M. de Padilla*, por la curación milagrosa de su esposo.

S. Felipe (Ven.). — *D. Pedro Araño y su esposa Dña. Leticia*, por grandes favores, especialmente la salud del primero.

Sigsig (Ec.). — *D. Luis Salazar*, por la salud suya y de su hija.

Tatix (Guat.). — *D. Ambrosio Peláez*, por la salud, 5 pesos — *Dña. Prada de Ramirez y Dña. Rosaura R. de Ponce*, por favores.

Tamahú (Guat.). — *Dña. Nicolasa de la Cruz*, por un favor, 1 peso.

Yamundi (Col.). — *Dña. Paulina Sardi*, por su curación milagrosa, 25 frs.

Zapatoca (Col.). — *D. Agustín Serrano S.* por haberle sanado de una enfermedad nerviosa — *Dña. Isabel Rueda de S.*, por un gran favor á su hijo

pequeñito — *D. E. M. G.*, por la curación de su hermana María — *Dña. Eduwigis Gómez A.*, por la de su madre — *D. Blas J. Díaz*, por la suya propia — *Dña. S. J. F.* por gran alivio en una dolencia — *Dña. N. N.*, por lo mismo — *D. Victorino Serrano S.*, por la portentosa curación de un miembro de la familia — *D. Nepomuceno Díaz de Plata*, por la de su hija — *Dña. Ana Rueda de H.* por la curación de su esposo — *D. Celestino Gómez O.*, por un favor, 5 frs. — *Dña. Amalia N. de Suárez*, id., 5 frs. — *Dña. F. Plata de Gómez*, id., 1 fr. — *D. José V. Rueda*, por la salud, — *Dña. M. de los Angeles Plata de R.* por varios favores, 1 fr. — *Dña. Amalia Rueda de S.*, por otro favor, 2 frs. — *Dña. Manuela Rueda de R.*, por varias gracias, 5 frs. — *Dña. Ana Joaquina de Ardila*, por varios favores.

Varios señores cooperadores piden oraciones á los Salesianos, sus niños y demás Cooperadores para obtener gracias, algunas muy grandes y muy necesarias.

« La oración con fe lo alcanza todo ». S. Ag.

TESORO ESPIRITUAL

Los Cooperadores Salesianos que *confesados y comulgados*, visiten devotamente una iglesia ó capilla pública, ó si viven en comunidad, la propia capilla, y rueguen según la intención del Sumo Pontífice, pueden ganar las siguientes indulgencias plenarias:

En todo tiempo:

- 1.º El día que dieren su nombre á la Unión de Cooperadores;
- 2.º Una vez al mes, el día que cada cual quiera escoger;
- 3.º Igualmente una vez al mes, el día que asistan á la Conferencia;
- 4.º Asimismo una vez al mes, el día que hagan el ejercicio de la buena muerte;
- 5.º El día que por primera vez se consagren al Sgdo. Corazón de Jesús;
- 6.º Cada vez que por ocho días consecutivos se retiren á hacer ejercicios espirituales.
- 7.º *En artículo de muerte*, si *confesados y comulgados*, ó al menos contritos, pronunciaren devotamente el Smo. Nombre de Jesús con la boca á ser posible, ó al menos con el corazón.

En el mes de Enero:

- 1.º El día 1. Circuncisión de N. S. J.
- 2.º El día 6. Epifanía de N. S. J.
- 3.º El día 9. El Smo. Nombre de Jesús.
- 4.º El día 18. Cátedra de S. Pedro en Roma.
- 5.º El día 23. Sagrada Familia y Desposorio de María Sma.
- 6.º El día 25. Conversión de S. Pablo.
- 7.º El día 29. S. Francisco de Sales. En este día es obligatoria la visita á una Iglesia ó capilla salesiana; y si no existe en el lugar, la propia Parroquia: para los Religiosos basta que visiten la capilla de la Comunidad.

POR EL MUNDO SALESIANO

ESPAÑA.

CAMPELLO (Alicante). — Cuando celebraron nuestros hermanos de la Quinta Martínez la fiesta de María Auxiliadora, invitaron al M. R. señor Párroco de S. Juan á predicar. El canto, el servicio del altar, la exactitud en cuanto se refiere al divino culto que en la humilde capilla notó, entusiasmaron su generoso corazón y quiso tener á los Salesianos para las fiestas de Nuestra Señora del Carmen, á quien tanta devoción tienen por todas aquellas comarcas. Los nuestros aceptaron. El 18 de Julio fué el día señalado para los Salesianos. El estudiantado de Campello tiene una Escolanía bastante numerosa y bien formada. Jamás había salido de aquel rinconcito escondido entre el mar y el lecho arenoso del Río Seco, ni siquiera se sospechaba su existencia antes de que el Sr. Cura de S. Juan la oyera. Es claro que al presentarse se captó las simpatías y admiración de la población y de cuantas personas acudieron á la fiesta desde Alicante y de los pueblos vecinos. La «Voz de Alicante» del 21 de Julio se expresa en términos demasiado laudatorios para que osemos trasladarlos.

Bajo la dirección del joven maestro D. Antonio Recasens se ejecutaron: la Misa de Turnes á cuatro voces con las partes variables en canto gregoriano, el *Adoramus te* de Palestrina, también á cuatro voces y varias composiciones de Ravanello, Calvo y Puig y de los Salesianos Villani, Alcántara, Ismael y Recasens.

Los cultos de la tarde fueron quizá más solemnes; la procesión fué imponente. Tomaron parte los cofrades ostentando sus escapularios, la juventud católica y congregantes de S. Luis Gonzaga de la ciudad de Alcoy con sus banderas, el colegio salesiano, el clero, los Padres de la Compañía de Jesús. Presidia una comisión del Ayuntamiento con el Sr. Alcalde á la cabeza y cerraba la banda de música interpretando selectas marchas.

Terminada la procesión el M. I. Sr. Juliá, Canónigo de Segorbe, dirigió al pueblo una muy sentida plática de despedida.

Concluídos los actos religiosos, la Capilla salesiana, las autoridades y las personas más distinguidas fueron obsequiadas con un banquete servido en el jardín del Carmen, que galantemente cedió para el efecto el Sr. Jalovayes.

Algunas semanas después, los nuestros fueron invitados para la fiesta del Santo Cristo milagroso que veneran en la iglesia, y tomaron parte activa y proporcionada á sus fuerzas.

VALENCIA. — **Patriótica iniciativa.** — El lunes 3 de Octubre la iglesia rectoral de S. Antonio Abad que el Revmo. Sr. Guisasola ha confiado á los Salesianos

presentaba un aspecto de solemne y majestuosa tristeza. Todas las personas del barrio y muchísimas del centro de la ciudad acudían á verla y orar allí. En el centro se levantaba un elegante catafalco rodeado de cañones y adornado con fusiles, banderas, lanzas y espadas con que el Exmo. Sr. Capitán General de la Plaza se había dignado contribuir á la función; las paredes estaban adornadas de crespones y paños de luto.

Los Superiores y los niños de las Escuelas de Valencia querían honrar la memoria de los héroes que mueren en Melilla combatiendo por la Religión y por la Patria, y sufragar sus almas. La ciudad dos veces leal correspondía al llamamiento. Por eso la iglesia estaba llena: había allí religiosos, sacerdotes, militares, hombres de letras, hombres de mandil y blusa, señoras, señoritas y sobre todo niños.

Ofició la Misa el R. Sr. Director de las Escuelas, P. Marmo, cantó la Escolanía de las mismas y ensalzó la memoria de los bravos el catequista P. Miguel Boix, en acentos que hicieron derramar lágrimas y elevar plegarias.

Los niños que acuden á las Escuelas gratuitas salesianas de Valencia son todos hijos del pueblo, cuyos padres ganan el sustento con el diario trabajo de sus manos. Sin embargo quisieron hacer también ellos algo por las familias de los muertos, y dando quien diez céntimos, quien veinte, quien cinco, que tal vez habían recibido para merienda, pusieron 50 pesetas en manos del Sr. Director, y éste en las del Sr. Capitán General. Pequeña era la oferta; pero muy valiosa y en realidad muy grande. En estos casos no es lo material lo que se mira, lo que hace grandes las ofertas es el amor, el sacrificio, y todo esto había en alto grado en el óbolo de esos niños. Así lo entendió el Capitán General, como lo manifestó muy conmovido.

Otra cosa hay en aquella función y en aquella oferta: el patriotismo juvenil, la iniciativa que han tomado para que los imiten los demás colegios católicos de España.

AMÉRICA.

ENSENADA (Rep. Arg.). — El Ilmo. Sr. Alberti, Obispo Auxiliar de *La Plata* bendijo solemnemente el 9 de Julio el nuevo colegio salesiano de Nuestra Señora de la *Ensenada*. Ese mismo día hubo ya una velada con motivo de las fiestas de la Patria.

SUCRE (Bolivia). — **Junta de Cooperadores Salesianos.** — Tuvo lugar el 13 de Julio en el colegio salesiano, presidida por el Ilmo. Sr. Arrieta. El Director del establecimiento leyó una Memoria dando cuenta de los trabajos del año, de que deduce el público que se realizan grandes esfuerzos para

elevarlo á envidiable altura, cuidando la cultura verdadera y la utilidad positiva de la sociedad.

En seguida, el Canónigo Sr. Echeverría leyó una preciosa conferencia, tocando el argumento siempre interesante de los obreros y los trabajos de la Pía Sociedad Salesiana.

El orador habló de los ideales, que persigue la Pía Sociedad: ideales religioso-sociales. Estableciendo una comparación entre la educación laica y la religiosa, dijo que la primera cria aves de rapiña que devoren más tarde á la sociedad ó por lo menos le saquen los ojos; mientras la segunda ordena el comercio entre el cuerpo y el alma, pone al niño con los impulsos de la razón y los amores de la voluntad en los caminos del bien para que dé copioso el fruto que está llamado á producir y vuela

salesiano de S. Joaquín. Celebrábase su agregación al *Lyceu Nacional*. Tras una brillantísima velada literaria, hubo ejercicios militares ejecutados por los estudiantes y la entrega de la bandera con que les obsequiaba la ciudad por manos del Coronel Aché, comandante del 53° de Cazadores. El Jefe de la columna D. Francisco D'Abreu saludó en nombre propio y de todos á la bandera; luego el Capitán Dr. Samuel de Oliveira, representante del Sr. Ministro de Guerra pronunció un discurso magistral, alusivo al valor del ejército de la patria. El batallón infantil, acompañado por la banda militar del 53° de Cazadores, dió un paseo militar por la ciudad, bajo el mando del Capitán Barreiro. Los acompañaban un capitán de caballería, un teniente y muchas ísimas personas de la ciudad.



LORENA (Brasil) — Colegio S. Joaquín; la entrega de la bandera al batallón escolar.

libremente por los espacios ilimitados de la moral y de la vida. La Sociedad Salesiana tiene otra ventaja: la de las escuelas profesionales, y el orador se extiende en bellas consideraciones.

Como por muerte del Sr. Ramirez, la Junta de Cooperadores habia quedado sin Presidente, fué aclamado por unanimidad D. Juan M. Sainz.

Terminado este acto, los niños del Colegio, en riguroso uniforme ejecutaron brillantes ejercicios marciales y la sección gimnástica dió una hermosa representación.

La impresión en el pueblo fué que los Salesianos están imponiéndose una labor verdaderamente ardua y pesadas, pero muy provechosa para la nación.

Todos estos datos los hallamos en él diario independiente «La Industria» del 15 de Julio 1909.

LORENA (Brasil). — Un Colegio agregado. — El 17 de Junio habia gran movimiento en el Colegio

ITALIA.

VALDOCCO.—*Visitas ilustres.* — El 12 de septiembre la peregrinación alemana que regresaba de Lourdes fué á postrarse á los pies de Maria Auxiliadora y ante la tumba del Ven. Juan Bosco en Valsáice, edificando á toda la ciudad por su recogimiento y piedad.

— El 12 y 13 del mismo mes los alumnos del Oratorio presenciaron con sumo interés las hermosas ceremonias del *rito siro puro*, pues celebraba en el altar de Maria Auxiliadora el ilustre huésped de Don Rúa, Mons. Gregorio Pedro Habra, Arzobispo de Mosul, que habia venido para venerar á Maria Auxiliadora y conferenciar con nuestro Revmo. Padre General.

— El mismo día 13 llegó á celebrar en el altar mayor del Santuario el Ilmo. Sr. D. Atanasio Maria Vicente Soler y Rayo, del Orden de los Capuchinos,

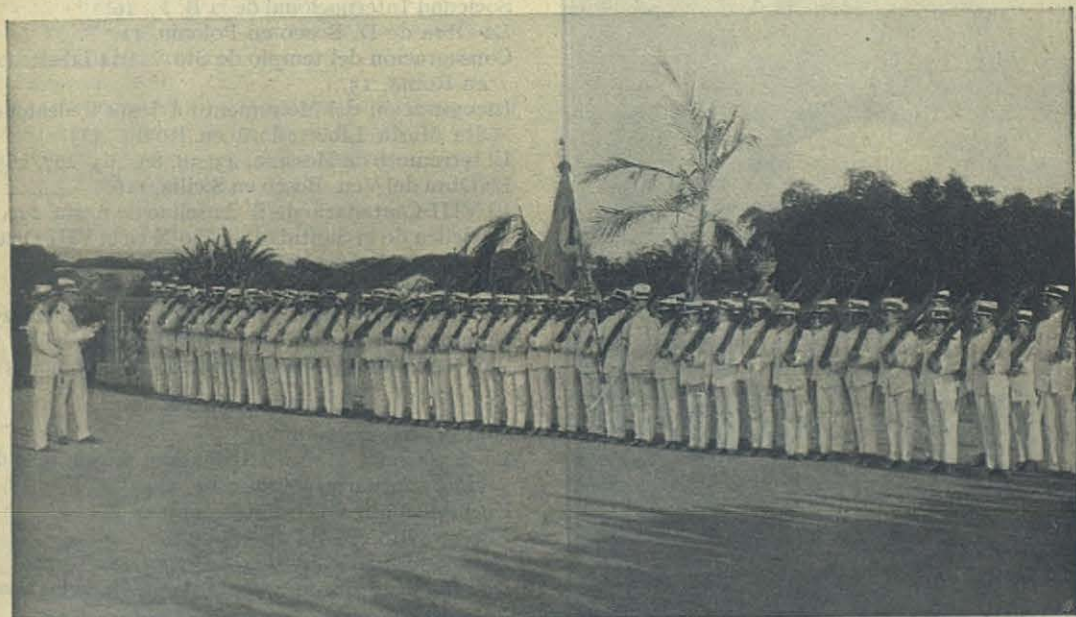
Obispo titular de Citarizo y Vicario Apostólico de la Goagira en Colombia.

ROMA. — Para el Sagrado Corazón. — Un caballero, cuyo nombre ha guardado incógnito para que lo sepa sólo el Sacratísimo Corazón de Jesús, regaló 29 artísticas arañas para luz eléctrica que servirán de ornamento á la iglesia y aumentarán el esplendor en los días de gran solemnidad, especialmente los primeros viernes.

Unidos en el amor y el culto del Corazón Deífico, los Salesianos de todo el mundo agradecemos el regalo y rogamos por el alma generosa que tanto muestra amar al Corazón Sagrado.



Este Instituto dista tres cuartos de hora de Belén y su fin principal es recoger y educar los jóvenes que dan esperanza de vocación eclesiástica. Está situado en la cumbre del repecho llamado *Cremisán* y no muy lejos de la « fuente de S. Felipe », donde se cree que este santo Apóstol bautizó el eunuco de la reina Candaces; de frente tiene un monte pedregoso que los vecinos de Beitgiallah, siguiendo las indicaciones y ejemplo de los Salesianos han logrado cubrir de viñedos. Detrás de la casa, el horizonte es dilatado y la vista hermosa: por el Oriente los montes descendiendo hasta perderse en el *Mar Muerto*; al Oeste el Mediterráneo; á la izquierda, Jerusalén, la ciudad coronada de torres y sentada sobre los montes de Sión y Moria; á la derecha, en el camino que va de Jerusalén á Belén, se distinguen



LORENA (Brasil) — Colegio S. Joaquín; el saludo á la bandera.

PALESTINA.

Un escritor suizo. — El valiente escritor suizo D. Jorge Bamberger, que formó parte de una peregrinación alemana á Tierra Santa, publicó en el *Neue Zürücher Nachrichten* un brillante artículo sobre la Obra Salesiana en Palestina, que agradecemos vivamente; del cual tomamos estos apuntes:

« Los Salesianos tienen en Belén una *Escuela Profesional*, donde se educan 120 niños; cerca de allí poseen una escuela popular, frecuentada por 210 alumnos, y en los alrededores tres escuelas agrícolas para huérfanos. Como los Templarios del Wüttemberg y los Trapenses, así también los Salesianos obtienen excelentes resultados haciendo florecer la agricultura en esas regiones... ».

CREMISÁN (Jerusalén). — Los alumnos del Hospicio de Belén fueron el 24 de Junio á visitar á sus colegas del de Cremisán.

el monasterio griego-sismático de S. Elías y en la cima de un monte aislado el Hospicio de los Caballeros de Malta en Tantur.

Cremisán es rica de sombra y de agua, cosas raras en aquel país. Por eso los niños pasaron un día delicioso.

AUSTRIA-GALITZIA.

Uno de los principales diarios de Cracovia, el *Głos Narodu*, habla de la sesión plenaria de la Comisión Gubernativa Nacional que se reunió el 14 de Julio en Leopoli bajo la dirección del Sr. Gobernador de Galitzia, el Ilmo. Sr. Conde Badeni. En ella se habló de la visita oficial hecha á los Salesianos y halló que « en sus Escuelas de Oświęcim se da una instrucción técnica muy elevada, por lo cual merecen por todos conceptos, el apoyo formal y franco del Gobierno... » N.º de 17 de Julio.

NECROLOGIA.

El 18 de Setiembre abandonaba esta vida mortal, en la ciudad de Santander (Esp.) el

Sr. D. José Sisniega y Arrese,

de 42 años de edad. Modelo de caballeros y católico ejemplar, habíase conquistado el afecto y estima de cuantos le trataron y supieron apreciar las dotes y virtudes que le adornaban.

Aunque conocía desde poco tiempo la Obra Salesiana, supo distinguirse por su acendrado amor á los hijos del Ven. Juan Bosco, y tierna devoción



á nuestra excelsa Patrona. Al ser invitado en compañía de su digna esposa para hacer de padrino en el acto de la bendición de la imagen de María Auxiliadora, contestó con amabilidad y dulzura: « Á esa invitación, nadie puede negarse ».

Sobrellevó con admirable resignación cristiana la traidora enfermedad que le condujo á la tumba encomendándose á María Auxiliadora con frecuentes jaculatorias y pidiendo por sí mismo todos los auxilios de la Religión.

A pesar de las muchas plegarias que por su salud se elevaron desde el primer momento á María Auxiliadora en este Oratorio Salesiano, agravóse de tal manera en el penúltimo día de la Novena, que la enfermedad no perdonó tan preciosa existencia, dejando sumidos en dolor profundo á su dignísima esposa y demás familia.

A su desconsolada viuda y familia reiteramos nuestro más sentido pésame por tan sensible como irreparable pérdida, mientras elevamos al Cielo nuestras oraciones, por el alma del inolvidable bienhechor.

Índice general del año 1909.

Documentos.

- Carta del Revmo. Sr. D. Miguel Rúa á los cooperadores salesianos; el Señor nos ha bendecido; obras realizadas en el año de 1908 en Europa y en América; propuestas para el 1909, *Págs.* 1.
 El Instituto de las Hijas de M. A. en el año de 1908-9
 Sociedad Internacional de la B. P., 10.
 La Obra de D. Bosco en Polonia, 11.
 Consagración del templo de Sta. Maria Libertadora en Roma, 15.
 Inauguración del Monumento á Jesús Redentor en Sta. Maria Libertadora en Roma, 323
 El terremoto de Messina, 43, 58, 89, 205, 207, 263.
 La Obra del Ven. Bosco en Sicilia, 116.
 El VIII Centenario de S. Anselmo de Aosta, 125.
 Enciclica de la Santidad de Pio X en el VIII Centenario de S. Anselmo, 200.
 El Presidente Ponce al P. Malán, 99.
 De entre las ruinas de los templos de Barcelona, 259
 Domingo Savio, siervo de Dios, 288, 322.
 La 5ª Asamblea de los Directores Diocesanos, 310

Artículos de fondo.

- Don Bosco educador, 29.
 La devoción á María Auxiliadora: origen; sello divino; santuarios, el mes, 85, 114.
 Un jubileo que nos interesa, 113.
 El Sagrado Corazón de Jesús, 141.
Mision social de la Obra Salesiana:
 I. En su conjunto; puente de unión de las clases sociales, 169.
 II. Las Escuelas Profesionales: su importancia para el Obrero, el Patrono y la Sociedad. Resuélvese una objeción, 198.
 III. Lo que son; Alemania, Inglaterra, EE. UU. Bélgica; Origen, 229.
 IV. El Oratorio de S. Francisco de Sales; ideal 257
 V. D. Bosco y los sindicatos; extensión de su Obra, 286.
 VI. Los coadjutores de la Pia Sociedad, 314.

Otros artículos importantes.

CUESTIONES PEDAGÓGICAS:

- El sistema preventivo:*
 I. Exposición, 120.
 II. El mejor comentario, 123.
 III. En la práctica: consejos y recursos y medios especiales, 145.
 IV. Ejemplo memorable, 203.
 V. D. Bosco pedagogo y educador:
 a) D. Bosco en la historia de la Pedagogía, 253-
 b) en su puesto, 261.
 Apéndice: Las diversiones, 319.
 A propósito de la Beatificación de Juana de A., 173

Advertencias y saludos.

- Programa para el año, 1.
 El *Boletín Salesiano*: su carácter, 21.
 Saludo á S. José y á Pio X, 57.
 Bodas de oro de el P. General, 197, 200.
 El Comité para ello, 285.
 ¡Noviembre!... 285.
 Bodas de plata episcopales, 313.
 Exactitud de dirección, 105.
 Catálogo ilustrado de María Auxiliadora, 171.
 Relaciones de favores, anónimas, 22.
 Felicitación, 331.
 Tarjetas de María Auxiliadora, 323.

Bibliografía.

Libros recibidos: 17, 51, 108, 119, 144, 173, 247, 304.

Culto de María Auxiliadora.

- Pio X al Santuario de Valdocco, 44.
 Grandes privilegios del Papa al Santuario de Sarriá (España), 131.
 Hermoso proyecto, 250.
 La Archiconfraternita de M. Aux. en Valencia, 218.
 María Auxiliadora y la guerra de Melilla, 273, 332.
 A) Iglesias, capillas y estatuas nuevas:
 España: Santander, 249.

Argentina: Rodeo, 300.

Colombia: Mosquera, 44.

Ecuador: Bahía de Caráquez, 332.

Guatemala: Guat., 79.

Uruguay: Santa María de Casapúa, 332.

Venezuela: Caracas, 273.

B) Coronaciones: En Rosario (Arg.), 300.

C) Fiestas solemnes:

España: Barcelona 249; Carabanchel A., 273. Carmona 249; Ciudadela 22; Huesca, 249; Málaga, 273. Madrid, 248; Salamanca 79; S. Gil, 79; Sarriá-Barcelona, 217; Valencia, 249.

Italia: Turin, 187, 217.

Argentina: Rawson 274.

Colombia: Barranquilla 250; Bogotá id.; Motavita 274; Zapatoa, 301; Cabuyal, 332.

Chile: Concepción 250; Santiago 274, 301; Iquique, 274.

Ecuador: Iquique 274; Vinces 301.

Méjico Chihuahua, Guadalupe, Guadalajara, 301; Jiquilpan, 332. Mathuala, Méjico, Morelia, Pachuca, Pinos, Puebla, Salvatierra, 301 y 274, S. Pedro Lagunillas, 301.

El Salvador: Sta. Tecla 275.

Venezuela: Caracas, 273.

Gracias y favores.

23, 45, 79, 106, 131, 163, 189, 219, 250, 275, 302, 333.

Misiones.

Brasil: Matto Grosso. Los Bororos en la Exposición de Río Janeiro: tristezas, resignación y valor, 36, 39, 130, 211.

Estudio sobre la tribu por el P. Malán; III Ceremonias nupciales; en las enfermedades; en la muerte y sepultura 126. Ultratumba, deberes de las almas, su mansión; sus reinos, 209, Vida y costumbres, 239.

Cartas del P. Bálzola: De Cuyabá á las orillas del Río Bermejo, 18, 71, 96 - La tarde del 24 de mayo 1909, nueva miés dorada, 329.

Ecuador: Entre Jibaros

Carta del P. Allioni: De Guayaquil á Gualaquiza, 208.

Carta del P. Santinelli: Por la civilización de los Jibaros, 40 y 159.

Carta del P. Giner: Culto, 100.

Colombia: Ecos de un Lazareto, 75.

Jamaica: Vida de los negros, 101.

Mozambique: Adelantos, Carta del P. Barilari, 178.

India: La noche buena en el mar, 100. Nueva casa 160; La fiesta Mahamokhan, Carta de D. M. Balestra, 212; La nueva casa de Meliapor, 328.

Patagonia Septentrional: Progreso religioso en Viedma y Patagones, 161; Una misión en la Pampa Central, 212.

Patagonia Central: movimiento de la misión en un año 76; 130. En el Chubut, Carta del P. Vacchina, 179.

Patagonia Meridional: Dawson y Magallanes. Carta del P. Borgatello, 186. La Parroquia de Santa Cruz de id. 271; Bautismo de 54 Onas. Carta del P. Zenone 269; Cartas del P. Renzi. Entre los Tehuelches; estudios etnográficos; lo que se hace 292, 243; La fábula del «Dios Heller», 330; Punta Arenas, espléndido triunfo de la fé, 105.

Memorias Biográficas.

de Mons. Luis Lasagna S. S. 54, 224, 283, 309.

Necrología.

El Emmo. Sr. Cardenal Casañas 27, - El Exmo. Sr. D. J. M. Marroquin, 27 - Doña A. Figuera de Lozano, 27 - Doña M. M. de Jara, 55 - D. David Rico, 55 - D. Salustiano Cortés, 55 - Doña María S. y P. de Pascual - D. Baltasar Farriol y Morell, D. Gabriel Pérez Carruana, 84 - El M. R. P. D. Lúis Rocca, 77 y 139 - El Emmo. Card. Cretoni, D. Simón Mora y Moya, D. José Orx y Fluxiá, D. Manuel Cubi, 139 - Doña Soledad de Luna, 140 - Srta. Carmen Esteves, Doña Dolores V. de Asensio, El Ilmo. Sr. Zabiría y Manzanera, Don Ruperto Pastor Sánchez, D. Francisco Carreras Tortosa, 168 - D. Rolando Capra, el Ilmo. Sr. Marqués de Juliá, Doña Rosario H. de Mendoza, 196 - D. Simeón Allaga, D. Gustavo Lozano, Srta. Lúiz Saldaña, Doña Teodolina Fernández de A., Doña Micaela Seoane 227 y 8 - Ilmo. Sr. Falcón, 256 - Mons. Manacorda, Exmo. Sr. D. M. A. Caro, D. Ruperto Sánchez, D. Enrique López E., Doña María Romero Pintor, 311 - El Sr. D. José Sisniega y Arrese, 338.

Cooperadores difuntos: 28, 55, 84, 140, 228, 256, 312.

Noticias.

A) Fiestas patronales: En España: Barcelona y Sarriá, 109; Madrid, Vigo, 134; Santander, 164; Mataró, 109.

Italia: Roma, Turin, Pisa, Colle Salvetti, 135.

Perú: Arequipa y Lima, 164.

B) Por el Tibidabo, 82, 193, 135, 221.

C) Acerca del Venerable Bosco y Domingo Savio, 135, 222, 288, 322.

D) Varias: - Dos Salesianos distinguidos, 277 - Mons. Marengo, 174, 201 - El sustituto del Revmo. P. Lúis Rocca, 134.

España: Triunfos y esperanzas; en dos Congresos de Sevilla y Zaragoza 25 - Escuela Ecijana en el

Congreso de Sevilla 25 y 48 - *Alicante* 335 - Barcelona y Sarriá 135, 48, 50, 83, 110, 136, 164, 193, 221, 253, 305 - Cádiz 278 - Carabanchel A. 194 - Ciudadela 50 - Córdoba, 305 - Écija, 222 - Huesca, 278 - Mataró 194 - Santander 254, Salamanca 194 - S. José del Valle 254 y 277 - Valencia 277, 335 - Vigo, 221.

Bélgica: Aywailles, 83.

Italia: Roma, 222, 337 - Turin 223, 279, 306, 336; Castellamare y Florencia, 223 - Este, S. Pier d'Arrena, 279 - Faencia 138 - Giaveno 306 - Milán 138 - Spezia, 83 - Treviglio 138.

Austria: 337.

Inglaterra: Farnborough, 138.

Portugal: Lisboa, 136 - Vianna, 223.

Palestina, 138, 283, 306, 337.

Argentina: Buenos Aires: 83, 110, 195, 282, 306 - Bahía Blanca 282 - Ensenada 335 - Rawson III, 195.

Brasil: S. Pablo 136 - Lorena 336.

Bolivia: Sucre 335.

Colombia: Agua de Dios 75 - Barranquilla 83, 196, Bogotá, 137, - Cali, 112.

Chile: Concepción 26, 255, 281 - Santiago 50, III, 279, 280.

Ecuador: Atocha 137 - Cuenca 281 - Guayaquil 255 - Quito 255, 281.

Estados Unidos: Hawthorne, 281.

Méjico: Mexico, 307.

Nicaragua: Visita de Mons. Cagliero, 82, 110.

Panamá: 308.

Paraguay: Asunción, 223.

Perú: Cuzco, inauguración del Observatorio 165 - Piura, 111.

El Salvador: Sta. Ana, 136 - S. Salvador 308 - Santa Tecla, 112, 223, 255, 308.

Uruguay: Montevideo, 166.

Venezuela: Caracas, 165 - Yaritagua, 196 - Valencia, 307.

Oratorios festivos.

Artículos (*Continuación del año p. p.*):

VII. Su utilidad, 33.

VIII. Sobre lo mismo, 93.

IX. Su necesidad, 154, 175.

Reverente llamamiento al Clero, 236.

X. La enseñanza de los hechos, 265.

XI. Dos palabras á los padres y otras dos á los ricos, 290.

XII. Cómo funciona un Oratorio festivo, 325.

La Croniquilla.

El IV Congreso presidido por Cardenales y Arzobispos, 267, 326.

España: Barcelona y Sarriá: 34, 35, 156 - Carabanchel A. 177 - Salamanca 268.

Italia: Roma, 16, 157, - Turin 177, 238, 267, 327 - Alejandria 291 - Cagliari 17 - Castronuovo 95 - Ferrara 158 - Florencia 157 - Genzano 326 - Chioggia 95 - Macerata 95, 291 - Novara, 268 - Messina 176 - Randazzo 291 - Schio, 291 - Trino, 327.

Malta, 156.

Austria: Trieste, 176, 238, 326.

Argentina: Uribelarrea, 268, Buenos Aires 327.

Bélgica: Lieja, 157.

Bolivia: Sucre, 95.

Brasil: Aracayú, 158.

Ecuador: Quito, 158, 238.

Méjico: México, Morelia y Puebla, 17.

Perú: Callao, 158.

Uruguay: Montevideo, 95.

Venezuela: Caracas, 327.

Tesoro espiritual.

Indulgencias concedidas á los Cooperadores Salesianos, 9, 32, 84, 108, 130, 167, 191, 202, 238, 284, 290, 334.

Varietades.

Oda al Ven. Bosco, 51.

Grabados.

Retratos: El Emmo. Card. Vannutelli y el Arzobispo de Westminster, 53 - La Santidad de Pio X, 59 - El Revmo. D. Luis Rocca, 77 - El Ilmo. Sr. Duarte y Silva, 121 - S. M. D. Manuel II, Rey de Portugal, 129 - El Ilmo. Sr. Marengo, 174 - Mr. John Grane, 281 - Mons. Manacorda, 311 - El Dr. Enrique López E., 312 - D. José Sisniega y Arrese, 338.

Grupos y vistas: Sección esportiva del Colegio de Oświęcim, 12 - Personal y alumnos, 13 - Alumnos del mismo, 14 - Foot-ball Club sales. de Londres, 35 - Alumnos del Col. S. S. de S. Cayetano en Braga, 41 - Schola Cantorum de Écija, 49 - El Instituto salesiano de Messina destruido, 61, 62, 63, 90, 93, 97, 103, 206, 264 - El de Ali Marina de las H.H. de M. A., 67 - Escuela dominical s. s. de Aywailles, 70 - Circulo de S. Justo en Chioggia, 111 - Colegio S. S. de Farnborough, 118 - Los alumnos de Atocha en vacaciones, 136 - Inauguración de la Obra Expiatoria en el Tibidabo, 143 - La Juventutis domus en Malta, 147 - El Oratorio Festivo de id. 151 - Un grupo de la Fortitudo de Florencia, 155 - La Jeunesse salésienne - Lieja, 157 - Orfanato de Madrás, 161 - La Junta directiva del C. Mons. Lasagna, 166 - El Altar de la tumba del Ven. Juan Bosco, 177 - Escuelas-talleres del Orfanato de Mozambique, 179, 181 - Oratorio festivo de Puntarenas, 185 - Misión del Buen Pastor (Isla Dawson), 189 - Compañía de S. José, Sarriá, 194 - El nuevo templo de S. Carlos, Buenos Aires, 195 - El Lago de Kumbaconam 213 - Comp. de marinos italianos en Sarriá 215 - Orat. f. s. s. Trieste, 240 - Oratorio de Quito, 254 - In motu vita de Este, 260 - El 1er grupo de la Virtus, Salamanca, 266 - Oratorio fest. de Val-sálice, 267 - Nueva iglesia de Sta. Cruz, 271 - Columbus College N. Y. 279 - Escuelas gratuitas s. s. de Córdoba 288 - Indios-Tehuelches 295 - S. E. Mons. Ridolfi en el Col. Sal. de Méjico, 307 - Carta autógrafa de S. S. Pio X, 317 - 5ª asamblea de los Directores Diocesanos, 318 - El Colegio S. Joaquin, Lorena, 333, 336, 337.

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica:

Gerente: JOSÉ GAMBINO.

Establec. Tip. de la S. A. Int. para la B. Prensa
Corso Regina Margherita, N. 176 - TURIN.